

# 華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號八七九八壹第  
毫伍幣港售零份每

號三〇三第字台僑華印設設局刊報此由國華中  
報報新報二第第之世世報報九〇五第字台僑華中

司公限有報日僑華印承及行發

張大九紙出日今

休維岑理司總

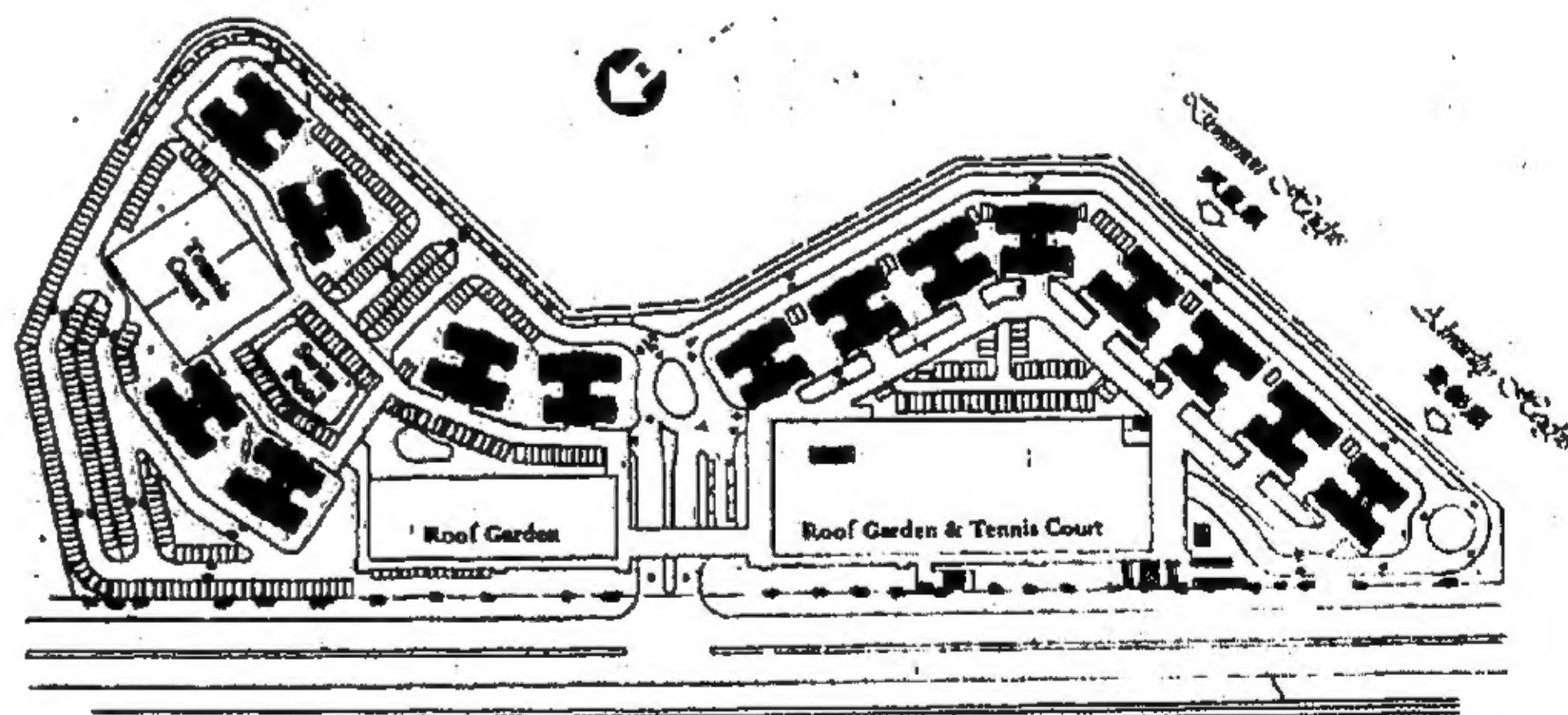
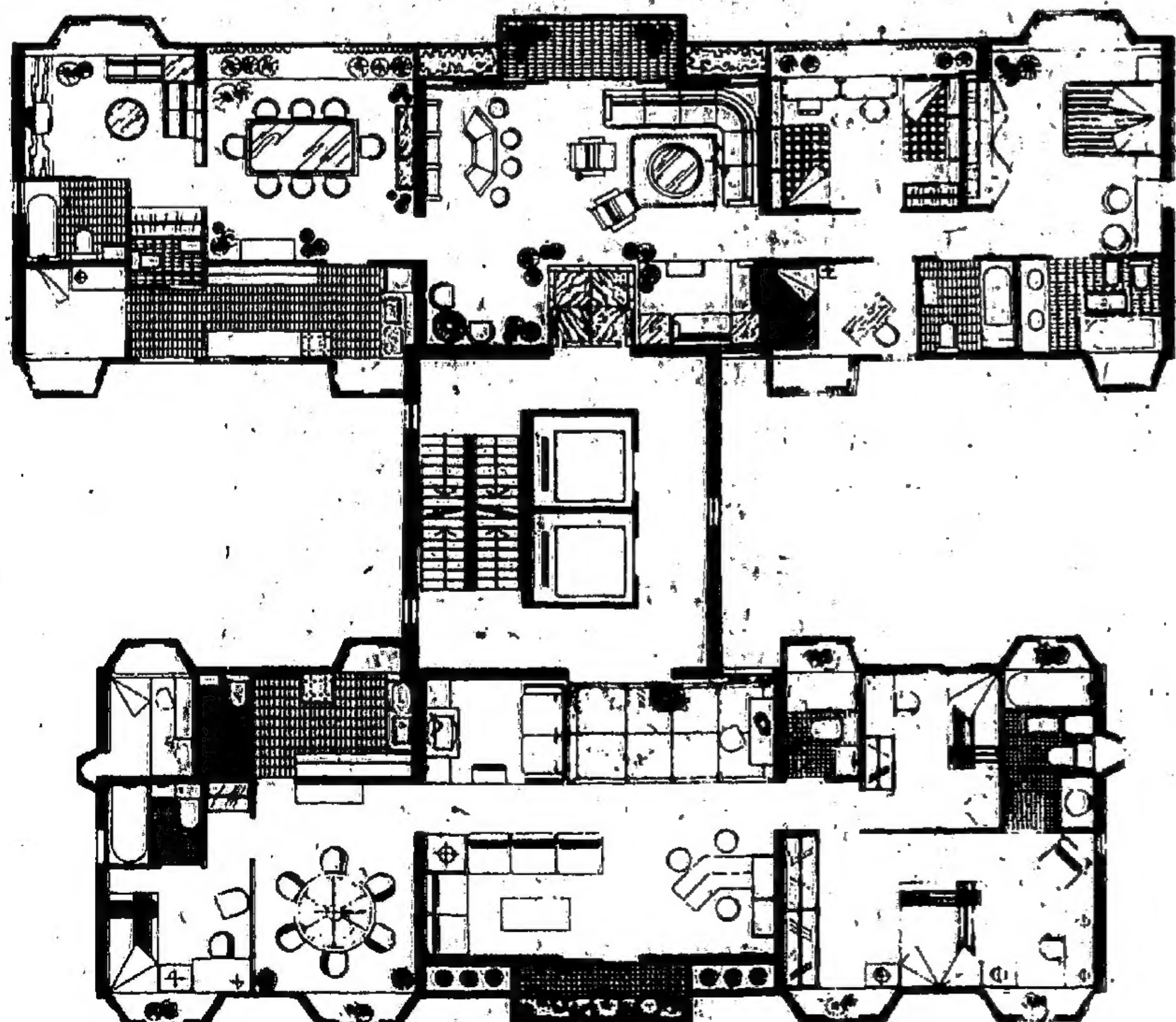
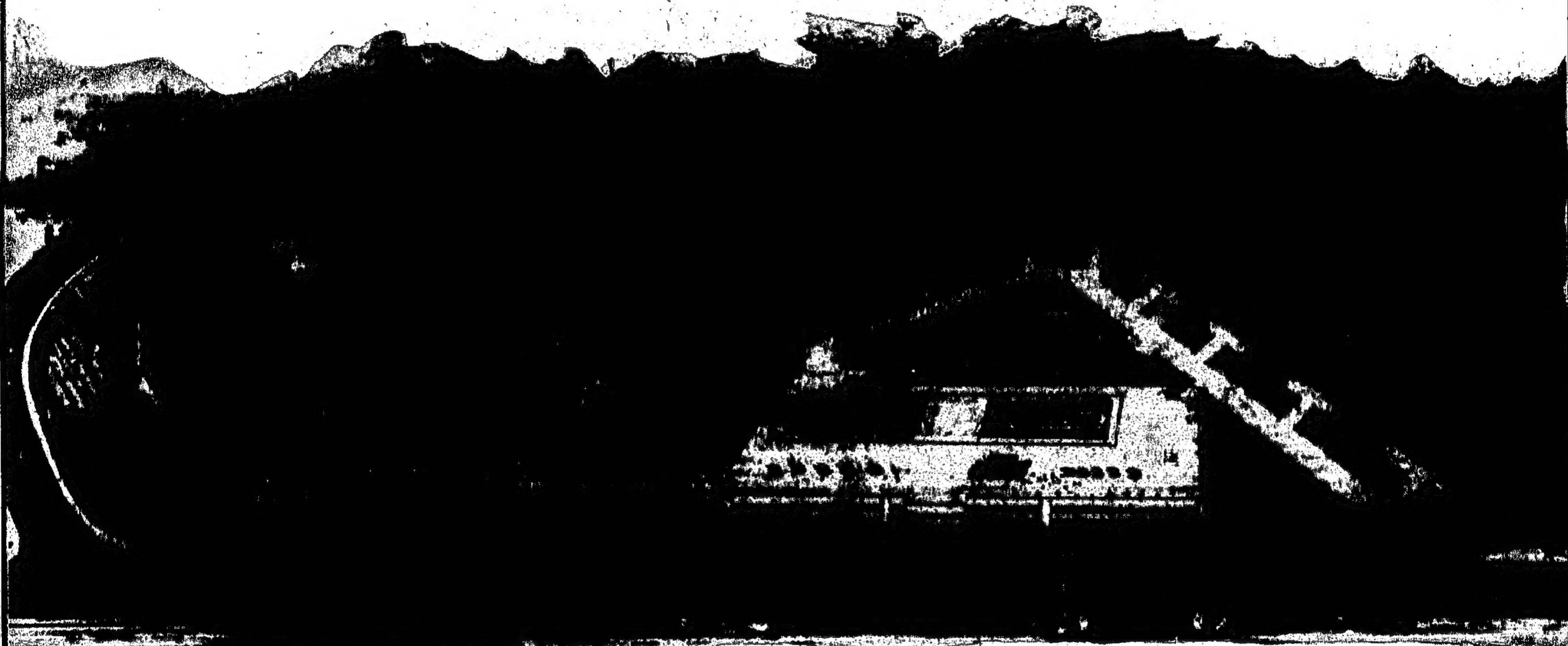
號〇壹壹道活平荷港香：址地社總  
下地行銀人華港香街年向峰：處分區中  
下地號七九四街海上：處事辦角旺  
下地號七二壹街華港角北：處事辦角北  
電話：熱社H 229081 中區H 231637  
北角H 640693 旺角H 340749  
樓三號四十三段三路北山中北台分總  
號七九七九二九五………話留處

## 富豪花園 BELAIR GARDEN

### 愛都閣/明麗閣

### 即日開始接受預購申請

十二月二十一日下午五時前截止



沙田實地示範單位，  
上午十時至下午六時開放，假日照常，歡迎參觀

申請表格辦公時間在中環寫字樓派發  
星期六及假期在地盤售樓處派發

**華懋物業有限公司**  
香港中環雲咸街22號樂成行十樓 • 電話：5-258251  
地盤電話：12-619662, 12-627832



# 石油國家增加油價 華府反應平淡 認為影響不大

## 今後世界經濟可望如常發展

【華盛頓十四日電】對於沙地阿拉伯和世界主要石油出口國宣佈增加油價，華府反應平淡。一位不願透露姓名的政府官員指出，雖然油價增加，但美國政府並不認為這將對美國經濟產生重大影響。該官員表示，美國政府已準備好與石油輸出國組織（OPEC）進行談判，以尋求解決辦法。他還表示，美國政府將密切關注油價走勢，並將在必要時採取行動。

# 增加油價六元 可使漲勢緩慢

## 委內瑞拉油價立即生效

【華盛頓十四日電】委內瑞拉政府宣佈，從今天起，該國出口的油價將增加六元。這項決定是根據國際市場油價走勢作出的。委內瑞拉政府表示，這項決定將有助於穩定國內油價，並確保石油供應的穩定。該國政府還表示，將密切關注國際油價走勢，並將在必要時採取進一步行動。

# 北約機構將向蘇提出 東西國家裁軍新建議

【華盛頓十四日電】北約機構將向蘇聯提出一項新的裁軍建議。這項建議是根據北約成員國的共同要求提出的，旨在減少歐洲地區的軍備競賽。北約機構表示，這項建議將包括削減中程核武器、減少常規武器數量以及加強國際安全合作等內容。北約機構還表示，將與蘇聯進行廣泛的磋商，以尋求達成協議。

# 社論

## 反民主政治一定失敗

國家是人民的，社會是大眾的。如果政治制度不能反映人民的意志，不能保障人民的權利，那麼這種政治制度就是反民主的。反民主的政治制度最終一定會失敗。歷史已經證明，只有民主的政治制度才能保障國家的長治久安，才能實現民族的繁榮昌盛。我們呼籲各國人民團結起來，反對反民主的政治制度，爭取民主、自由和人權。



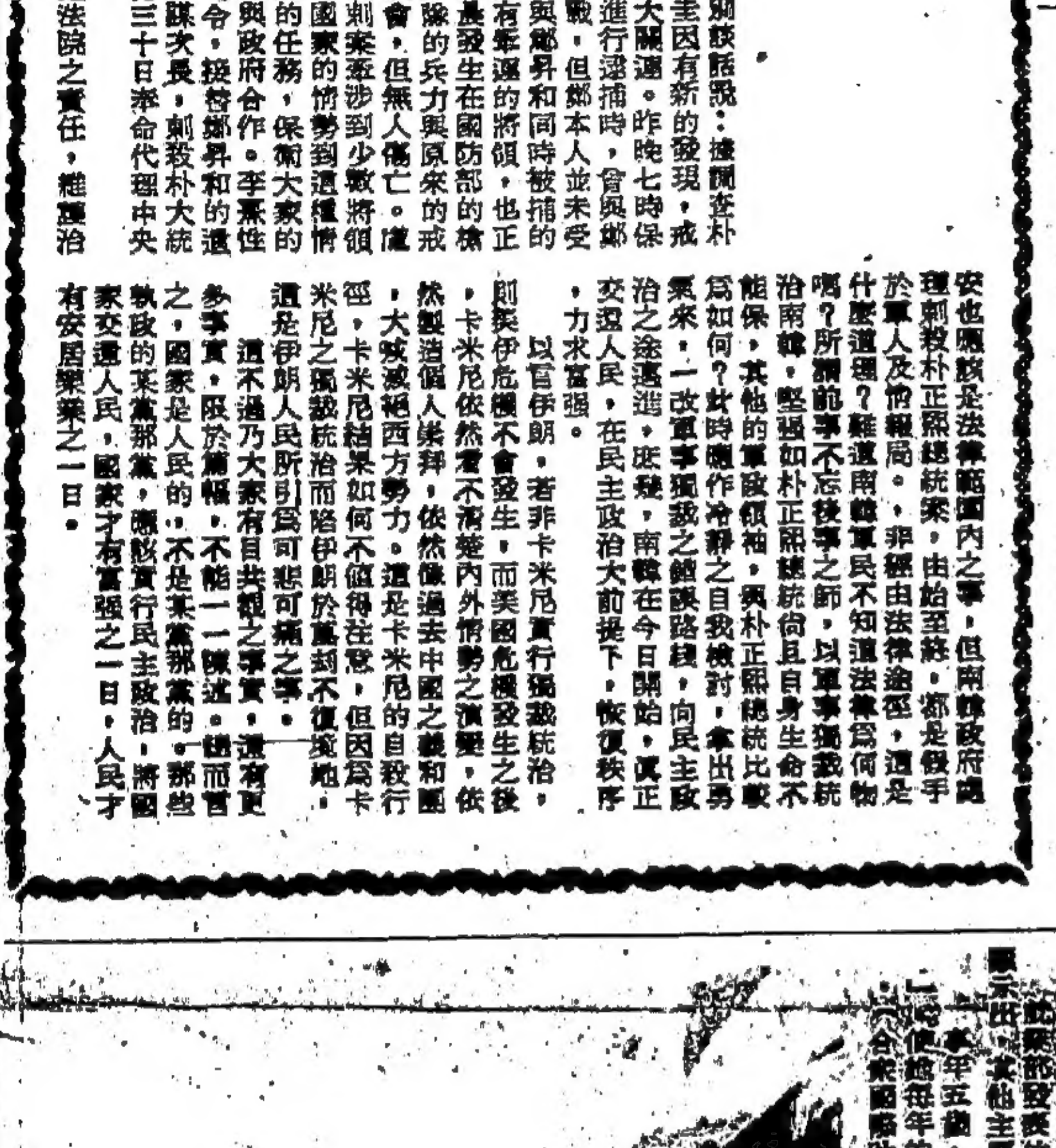
中國農民。農民生活已趨於穩定，仍精力充沛研究新技術。

# 北京廢除革委會 組人民政府替代 林平加當選市長

【北京十四日電】北京市政府宣佈，將廢除革委會，組建人民政府。這項決定是根據中央的指示作出的，旨在加強地方政權，提高行政效率。北京市政府還宣佈，林平將當選為北京市市長。林平表示，將認真履行職責，為北京市的繁榮穩定作出貢獻。

# 與卡特深入檢討 中東及伊朗危機

【華盛頓十四日電】美國總統卡特與國務卿貝克深入檢討了中東及伊朗危機。卡特表示，美國將繼續與各方進行談判，以尋求解決危機的辦法。貝克表示，美國將密切關注局勢發展，並將在必要時採取行動。他們還討論了如何加強與盟國的聯繫，以應對日益緊張的國際局勢。



美國總統卡特與國務卿貝克在華盛頓舉行會議，討論中東及伊朗危機。

# 美國人就業問題 九月失業率上升

【華盛頓十四日電】美國勞工部公佈，九月份的全國失業率上升到了百分之九點五。這是自一九七九年七月以來，失業率首次超過百分之九。勞工部表示，失業率上升的主要原因是製造業和服務業的生產下降。他們還表示，將採取措施來刺激經濟增長，以創造就業機會。

# 英雄販夫最後難逃一死 五歲老幼女被殺慘案

【華盛頓十四日電】一名被譽為「英雄販夫」的男子，因涉及一起五歲老幼女被殺慘案，最終被判處死刑。這名男子被指控在案發當天，將這名老幼女帶到他的車上，並對其進行了殘忍的殺害。法院在審理後認為，該男子的行為極其惡劣，必須受到法律的嚴懲。



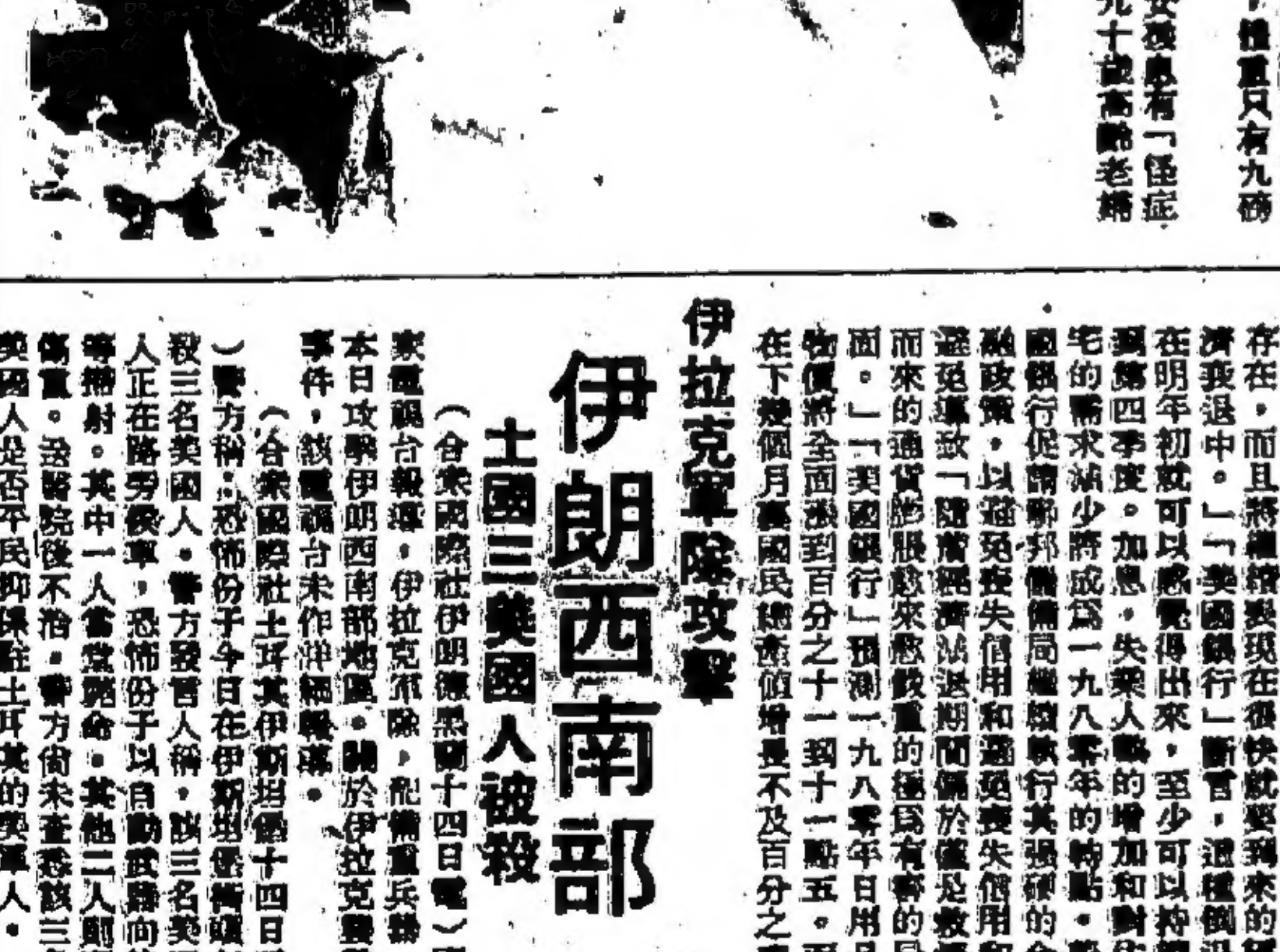
英雄販夫最後難逃一死，五歲老幼女被殺慘案。

# 華府通知莫斯科北京 對伊經濟制裁 北約各國外長支持美國政策

【華盛頓十四日電】美國政府通知莫斯科和北京，將對伊朗實施經濟制裁。這項決定是根據美國政府的政策作出的，旨在對伊朗的核武開發計劃進行經濟壓力。北約各國的外長也紛紛表示支持美國的政策，認為制裁是必要的。他們還表示，將與美國密切合作，以確保制裁措施得到有效執行。

# 經濟面臨衰退 美銀行預料明年

【華盛頓十四日電】美國銀行界預料，明年美國經濟將面臨衰退。這項預料是根據目前的經濟數據和市場走勢作出的。銀行界表示，由於油價增加和失業率上升，消費者的信心將受到打擊，從而導致經濟增長放緩。他們還表示，將採取措施來應對可能的經濟衰退，以確保金融系統的穩定。



美國銀行預料明年經濟面臨衰退。

# 瘦皮猴擺舞 紅星千人到賀

【華盛頓十四日電】一場名為「瘦皮猴擺舞」的慶祝活動，吸引了數千人參加。這項活動是為了慶祝美國在國際事務中的成就而舉行的。參加者包括政府官員、社會名流以及普通市民。活動現場氣氛熱烈，人們在歡快的音樂聲中跳舞慶祝。

# 伊蘭西南部 土國三國邊境被殺

【華盛頓十四日電】在伊拉克西南部和土耳其、伊朗邊境地區，發生了多起槍殺事件。據悉，這些事件是與當地的政治動盪有關的。受害者包括平民和軍人。國際社會對此表示關注，並呼籲有關方面採取措施，以確保邊境地區的安全和穩定。



瘦皮猴擺舞，紅星千人到賀。



# 立法院秘密院會通過 許可台灣警總 捕立委黃信介

## 美在台協會請搜美麗島職員 台懸紅五十萬緝施明德歸案

【中央社台北十四日電】立法院今日在秘密院會中，通過許可台灣警務處，對涉嫌參與「美麗島」事件的黃信介、施明德等，進行偵查及逮捕。此項決議，係在立法院開會前，由秘書長王雲五主持，在立法院秘書處內，以秘密院會方式通過。據悉，該項決議，係根據「戒嚴時期」之相關法規，賦予警務處必要之權力，以維護國家安全及社會秩序。黃信介、施明德等，均被列為重點對象，警務處將根據該項決議，展開全面之偵查工作。此外，美在台協會亦已正式向台灣當局提出請求，要求對其職員進行搜捕。據悉，該協會認為，黃信介等之行為，嚴重威脅到美國在台之利益，要求台灣當局採取果斷行動，將其歸案。台灣當局已表示，將全力配合美方之請求，並懸賞紅金五十萬元，以緝拿施明德等。此項決議之通過，引起各界之廣泛關注。有人認為，此舉顯示了台灣當局在處理政治異議者時，採取了強硬之態度，可能對台灣之民主發展產生負面影響。然而，也有人認為，此舉是為了維護國家安全及社會穩定，是必要之舉。

### 施明德因涉嫌參加叛亂集團 會判處死刑獲赦 是個極端狂熱台獨

【本報台北十四日電】施明德因涉嫌參加叛亂集團，被法院判處死刑，後經赦免。施明德在法庭上表示，他是一個極端狂熱的台獨份子，他參加叛亂集團是為了實現台灣獨立。施明德在法庭上表示，他是一個極端狂熱的台獨份子，他參加叛亂集團是為了實現台灣獨立。施明德在法庭上表示，他是一個極端狂熱的台獨份子，他參加叛亂集團是為了實現台灣獨立。

### 泰國如遭侵略 大馬將予援助

【路透社曼谷十四日電】泰國政府今日表示，如果泰國遭到侵略，大馬將予以援助。泰國政府發言人表示，大馬與泰國有著悠久的友好關係，如果泰國遭到侵略，大馬將毫不犹豫地提供援助。泰國政府發言人表示，大馬與泰國有著悠久的友好關係，如果泰國遭到侵略，大馬將毫不犹豫地提供援助。

### 壽命僅六個月 加政府被推倒

【本報渥太華十四日電】加拿大政府今日表示，如果加拿大政府不能解決壽命僅六個月之問題，政府將被推倒。加拿大政府發言人表示，政府將盡一切努力，解決壽命僅六個月之問題，如果政府不能解決，政府將被推倒。

### 國際紅十字會 救濟東國難民

【本報倫敦十四日電】國際紅十字會今日表示，將救濟東國難民。國際紅十字會發言人表示，東國難民之情況非常艱難，國際紅十字會將盡一切努力，救濟東國難民。

### 星女樓雙影歌泰 浴女充當 改行談慨

【本報倫敦十四日電】泰歌雙影樓今日表示，將改行談慨。泰歌雙影樓發言人表示，該樓將改行談慨，並邀請著名影星演出。



### 崔圭夏大總統領其人其事

【本報漢城十四日電】崔圭夏大總統領其人其事。崔圭夏大總統領其人其事，崔圭夏大總統領其人其事。崔圭夏大總統領其人其事，崔圭夏大總統領其人其事。

### 南韓總理申鉉鎬 成功組成新政府

【本報漢城十四日電】南韓總理申鉉鎬今日表示，成功組成新政府。南韓總理申鉉鎬今日表示，成功組成新政府，並開始履行職責。

### 死傷超過千五人 甘萬人無家可歸

【本報倫敦十四日電】死傷超過千五人，甘萬人無家可歸。死傷超過千五人，甘萬人無家可歸，死傷超過千五人，甘萬人無家可歸。

### 哥倫比亞地震災情慘重

【本報倫敦十四日電】哥倫比亞地震災情慘重。哥倫比亞地震災情慘重，哥倫比亞地震災情慘重，哥倫比亞地震災情慘重。

### 海地發生地震 死傷慘重

【本報倫敦十四日電】海地發生地震，死傷慘重。海地發生地震，死傷慘重，海地發生地震，死傷慘重。

### 泰國政府被推倒

【本報曼谷十四日電】泰國政府被推倒。泰國政府被推倒，泰國政府被推倒，泰國政府被推倒。

### 先選任外交事務

【本報漢城十四日電】先選任外交事務。先選任外交事務，先選任外交事務，先選任外交事務。

### 百樂海運

百樂海運，百樂海運，百樂海運，百樂海運。

### 羅河謀殺案

羅河謀殺案，羅河謀殺案，羅河謀殺案，羅河謀殺案。



西區第二街28號及  
第三街43至47號

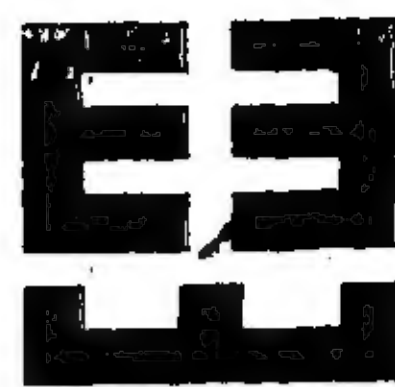
# 東南大廈

每單位面積560呎及595呎  
**特價預售**

高尚住宅·三房一廳  
三面單邊·廳房皆窗  
鋁質窗門·柚木地板  
乳膠牆身·暗線電燈  
顏色潔具·用料上乘



999 年期



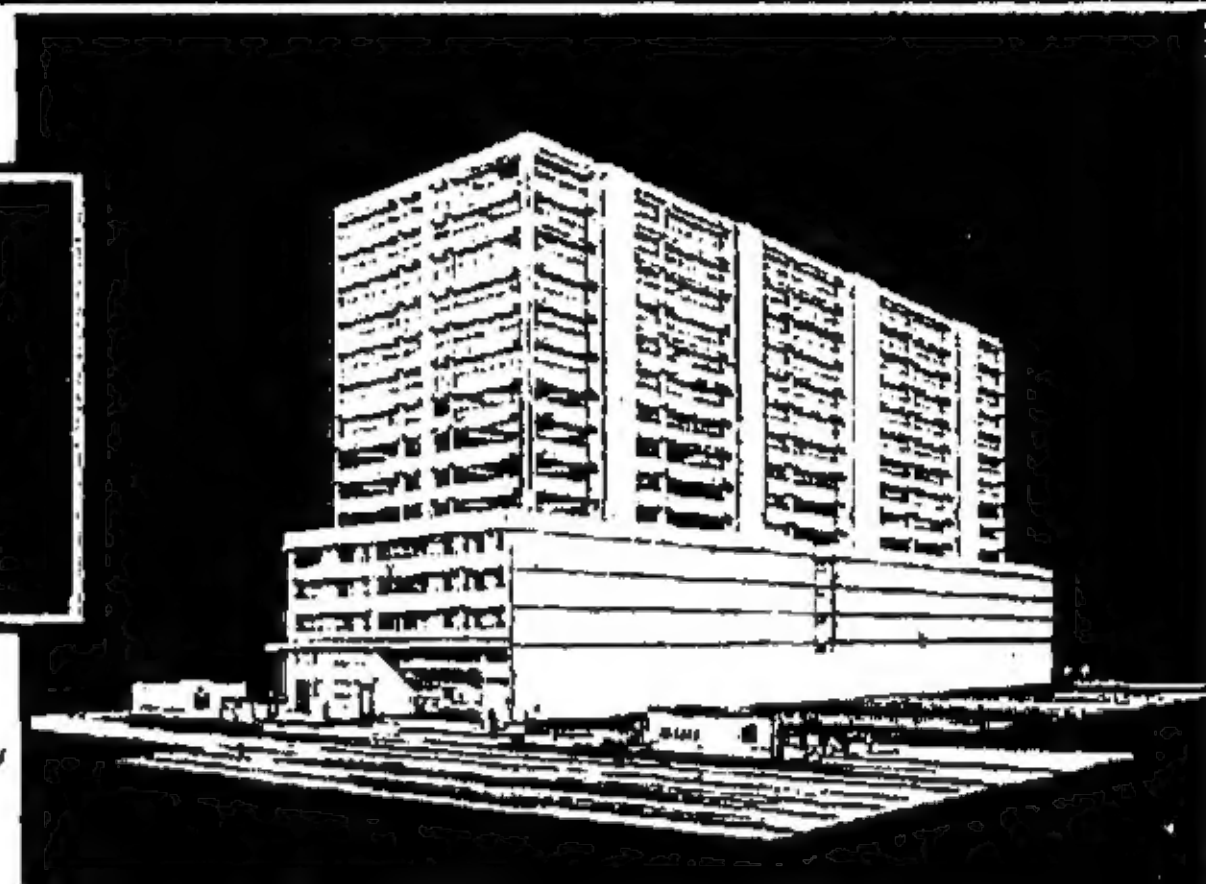
怡華置業有限公司  
香港中環雪廠街10號新利大廈97室  
電話：五·二二九一六二至五（四線）

地下及一二樓，三層舖位商場，中央冷氣設備，大小單位俱備

官塘巧明街110號

開始出售  
訂價特平

# 興運工業大廈



面積由576呎至11,013呎 由十七萬餘元起

首期一成 即可買廠

地鐵車站 柱少窗多  
交通便利 光線充足

獨立廁所

如欲洽購請到巧明街  
104號巧運工廠地盤  
電話3-430771

怡華置業有限公司  
香港中環雪廠街10號新利大廈97室  
電話：五·二二九一六二至五（四線）

益新置業有限公司  
皇后大道中33號萬邦行頂樓  
電話：五·二五三〇〇三（八線）

## 慶祝總行遷址，酬賓抽獎 獎品百多份總值廿萬元

獎品 頭獎1名：千足黃金一兩。  
二獎1名：一卡鑽行介指一只。  
三獎1名：勞力士、亞米加男女裝金表共兩只。  
入圍獎20名：各得千足黃金一兩。  
安慰獎100名：各得星展銀行英鎊字鋼開表一只。  
（全部陳列於總行櫥窗內）。

抽獎 日期：1980年1月24日（星期四）。  
地點：香港無線電視翡翠台歡樂今宵節目公開舉行。  
公佈：於1980年1月28日（星期一）在星島日報、工商日報、南華早報及虎報，將中獎號碼公佈。  
公證：邀請歐陽亦凡會計師行派員到香港無線電視台監督抽獎。遇有任何糾紛，概以該會計師行之意見為最後決定。

參加 辦法：凡購買貨品送抽獎券一張，貨品金額每超過一千元多送一張，多買多送。  
手續：在獎券內填上姓名、地址、電話號碼，投入本公司總行或分行之收集箱內。  
日期：由1979年12月19日起至1980年1月18日止。  
地點：總行：彌敦道229號  
分行：(1)彌敦道707號 (5)德輔道中99號  
(2)太子道432號 (6)佐敦道37號L  
(3)大埔道47號 (7)荃灣青山道1995C  
(4)青山道326號 (8)元朗青山道87號

領獎 辦法：持（中獎）獎券第一聯，及身份證或護照到本公司總行領取。  
日期：除頭、二、三獎由本公司約定時間外，其餘由中獎公佈之日起30天內隨時領取，逾期無效。

（本公司、公證人、廣告代理商之員工及家屬一律不准參加）



周生生珠寶金行有限公司

總行：九龍彌敦道229號周生生大廈

謹訂於一九七九年十月十九日（星期三）為周生生大廈落成啟用暨本集團機構遷新址敦請立法局議員王澤長太平紳士OBE渣打銀行總經理白朗太平紳士主持剪綵薄具酒會恭候光臨指導  
地址：九龍彌敦道229號  
酒會：上午十一時至下午二時  
剪綵：下午二時正

周生生集團有限公司敬約



海景洋樓  
96 年期

## 永華大廈

香港筲箕灣南安街17-25號及南安里4號  
（筲箕灣永華戲院舊址）

向南面海，95折優待，簡易分期  
400餘呎只售二十萬餘元起  
地下旺舖只售廿二萬餘元起

地盤書樓樓日照常辦公，電話：5-683076

## 碧麗大廈

香港仔漁歌街392號地段  
（香港仔皇后戲院舊址酒樓對面）

地盤書樓樓日照常辦公，電話：5-532640



信和地產 香港皇后大道中29號華人行十樓  
電話：5-210311（18線）



148 年期

高級設備

向南面海，95折優待，簡易分期  
旺舖及住宅各售二十萬餘元起

年期長久 超值洋樓  
交通方便 大停車場  
間格實用 材料優美

## 土瓜灣廠王 吉售

旭日街壹號A高層，面積約  
9,000呎，有多部客貨電梯，  
交通方便，工源充足。  
詳情請電 3-624241 袁先生洽

## 現貨特價租售

香港皇后大道東37-59A號（即灣仔大馬口）

## 東美商業中心

近地下鐵金鐘道總站及巴士總站  
樓上單位連租約出售·地下旺舖租售·  
中央冷氣系統

■ 外牆全部玻璃  
■ 名廠700呎快遞不銹鋼電梯  
■ 入口與電梯大堂全部鑲石  
■ 兩部客貨及多部客貨



怡華置業有限公司  
香港中環雪廠街10號新利大廈97室  
電話：5-228162, 5-281671

## 翠巒閣出租

天后廟道41號翠巒閣十九樓B座  
連兩間有蓋車位  
四睡房二廳浴室三個  
工人房連廁  
大露台，面對維多利亞海港  
1750呎有部份傢俬  
月租9000元不包括差餉  
（按全18000元）租約三年  
接洽處：H444088內線249  
羅小姐 洽

福樂旅遊有限公司  
榮遷之喜

新聯合敬賀



本港新聞

# 設策久性工業發展委員會

## 策劃工業性持久發展委員會

應供地土加增構結層基濟經強加議建  
才人需所業工練訓局練訓業工定法設

（特訊）經濟發展委員會已於昨日發表其報告，建議設立「工業性持久發展委員會」，以策劃工業性持久發展。該委員會將由行政局主席擔任主席，成員包括工業界、學術界、勞工界及政府代表。委員會的主要職責是研究工業發展策略，並向政府提出建議。報告指出，香港工業在過去十年中取得了長足的進步，但面對未來的挑戰，必須採取長遠的策劃。委員會建議，政府應加強對工業的支援，包括提供土地、技術培訓及人才發展。此外，委員會亦建議設立「工業性持久發展基金」，以資助工業發展計劃。報告並建議加強與國際工業界的聯繫，以促進技術交流及合作。委員會的成立，標誌著香港工業發展進入了一個新的階段，將有助於工業的持續增長及經濟的穩定發展。

# 留出適當土地 以便建煉油廠

## 盡量減少干涉私人企業經營

（特訊）政府發言人表示，政府正考慮在港九地區留出一塊適當的土地，以便興建一座新的煉油廠。發言人指出，目前香港的煉油設施已接近飽和，為了滿足日益增長的能源需求，政府必須採取行動。然而，政府在規劃過程中，必須盡量減少對私人企業經營的干涉，以確保市場的公平競爭。發言人強調，政府將與有關方面進行充分溝通，以達成共識。此外，政府亦將考慮在離島地區興建煉油廠，以減輕對港九地區的環境壓力。目前，政府正就土地規劃進行研究，預計將於近期內公佈具體方案。

# 雲泉仙館捐二千元助學

## 賀峯社長伉儷花燭重慶

（特訊）雲泉仙館日前向多間學校捐款，共計二萬元，以資助學業。該館表示，此次捐款旨在支持教育事業，為學生提供良好的學習環境。此外，賀峯社長伉儷亦於日前在重慶舉行花燭，慶祝結婚週年紀念。賀社長表示，此次捐款是雲泉仙館的一貫宗旨，希望透過此舉，能為社會作出貢獻。賀社長伉儷的結婚週年紀念，亦得到了親友們的熱烈祝賀。

# 三賊劫工人宿舍 住客失款逾四千

## 住客失款逾四千

（特訊）昨晚（十四日）凌晨，三名歹徒闖入位於多倫多市中心的一間工人宿舍，搶劫了多名住客的財物。警方表示，三名歹徒分別持槍闖入宿舍，將住客趕出後，搜掠了宿舍內的財物。據悉，被搶劫的住客包括多名來自不同國家的勞工，他們在宿舍內存放了大量的現金及貴重物品。警方在接獲報案後，立即展開調查，並在不久後將三名歹徒緝拿歸案。目前，三名歹徒已被控以搶劫罪，並將於近期內出庭受審。警方呼籲，市民應加強防範，以減少被搶劫的風險。

# 四川省出口商品展覽會開幕

日期：一九七九年十二月十五日至三十一日 地點：九龍尖沙咀星光行三樓中國出口商品陳列館

### 本公司在展場內設有 小賣部

發售四川精美紀念品

著名補品藥材、成藥：  
冬蟲夏草 天麻 杜仲 川芎  
玉龍湯 川貝 黨參 黃連  
川江喉症丸 化癰回生片  
中九丸 玉泉丸

四川土產食品：  
兔皮大衣 天府花生 四川名茶  
嘉陵花生 罐庄榨菜  
雕花玻璃器 陶器小件 銀絲玉首飾

（展會期間本公司各種成藥、藥材九折優待，特價品除外。）

回鄉探親禮品，即日開始更換新品種，繼續發售。

### 發售特製滋潤補品湯料 玉龍湯

簡介：  
玉龍湯為四川省中醫研究所所長、著名老中醫師傅燦冰教授，多年來常用有效方劑。方為蟲草、枸杞、潞黨參、佛手、淮山藥、茯苓等藥材組成。

功能：健脾補腎，調養氣血，功效顯著，一年四季均可服用，冬季更佳。

服用方法：本方屬於滋補，可用雞、水鴨、瘦肉炖服，效果更好。

注意事項：本方忌用高壓鍋，適宜於用砂鍋、鋁鍋，尤以砂鍋炖較好，有感冒時停服。

## 中國國貨公司

總公司：香港銅鑼灣怡和街樂聲大廈 電話：5-7908321  
分公司：香港軒尼詩道軒尼詩大廈 電話：5-770222 九龍旺角亞皆老街 電話：3-935905



# 本港新聞

## 澳洲首次派遣軍機來港

### 接載難民定居澳洲

百六人明晚先啟程

約一千人分爲三批前往

【本報訊】澳洲政府將派遣一架空軍飛機來港，接載難民前往澳洲。據悉，這架飛機將於明晚（十二月十五日）由香港啟程，前往澳洲。這架飛機將接載約一百六十六名難民，他們將分爲三批前往澳洲。第一批難民將於明晚啟程，第二批難民將於下週一啟程，第三批難民將於下週三啟程。這批難民主要是來自越南、柬埔寨和泰國的難民。他們在澳洲將獲得難民身份，並可申請公民身份。澳洲政府表示，這批難民的遣送是澳洲人道主義政策的一部分，旨在為那些在戰爭中失去家園的人提供一個新的家園。

## 臺灣區反吸毒運動

### 五千人明日參加

生龍活虎大遊行

【本報訊】臺灣區反吸毒運動委員會，將於明日（十二月十六日）在台北市舉行「生龍活虎大遊行」。據悉，參加遊行的隊伍將包括政府官員、學生、市民和運動員等。遊行路線將從台北市中心的總統府前廣場出發，途經主要街道，最後抵達大安森林公园。遊行活動旨在提高公眾對吸毒問題的認識，並呼籲社會各界共同努力，打擊吸毒活動。委員會表示，希望透過這次遊行，能喚起社會大眾對吸毒問題的關注，並加強對青少年的教育和輔導，防止他們染上毒癮。

## 華僑商業銀行電匯服務

### 活期儲蓄存款先使用

【本報訊】華僑商業銀行（HCB）宣佈，其活期儲蓄存款客戶可優先使用電匯服務。據悉，該行已與多家國際銀行建立了合作關係，為客戶提供便捷的電匯服務。客戶可透過該行的自動櫃員機（ATM）或電話系統，直接向海外親友匯款。華僑商業銀行表示，這項服務旨在為客戶提供更快速、更安全的匯款方式，並減輕客戶在銀行排隊等候的時間。該行還提供多種貨幣的匯款服務，包括美元、港幣、台幣等，以滿足不同客戶的需求。

## 勞工處就業輔導組

### 臺灣新辦處一開辦

【本報訊】勞工處就業輔導組，將於下週一（十二月十七日）在台北市正式開辦。據悉，該組將為在臺僑胞提供就業輔導、職業培訓和就業資訊服務。勞工處表示，希望透過該組的服務，能協助僑胞在臺灣找到合適的工作，並提高他們的就業競爭力。該組還將提供有關臺灣就業市場的最新資訊，包括不同行業的就業情況和薪資水平。此外，該組還將為僑胞提供職業培訓課程，幫助他們掌握新技能，以適應不斷變化的就業市場。

## 寶生銀行

### 開業通告

【本報訊】寶生銀行（Pao Sheng Bank）宣佈，其灣支店定於一九七九年十二月十五日（星期六）正式開業。據悉，該行灣支店將為客戶提供多種銀行服務，包括存款、放款、匯款和信託服務。寶生銀行表示，灣支店的開業將進一步擴大其在華僑社區的服務範圍，並為客戶提供更全面的金融支持。該行還將提供多種貨幣的存款和放款服務，以滿足不同客戶的需求。此外，該行還將提供專業的理財諮詢服務，幫助客戶制定長遠的財務計劃。

## 馬錦燦偕內子

### 敬約

【本報訊】馬錦燦先生偕同內子，敬約各界人士參加其子馬清偉在香港大會的婚禮。據悉，婚禮將於十二月十五日（星期六）上午十時三十分在九龍美麗華酒店舉行。馬錦燦先生表示，希望透過這次婚禮，能與親友分享他的喜悅，並感謝大家對他的支持。他還表示，希望透過這次婚禮，能為兒子籌集資金，用於支持他的教育事業。馬清偉先生現年二十二歲，畢業於香港大學，現任一家知名公司的經理。他將在婚禮後前往美國進行為期一年的留學。

## 光臨

### 中心全廳敬備

【本報訊】中心全廳敬備，為各界人士提供多種服務。據悉，該中心將提供多種語言的翻譯服務，包括國語、英語、粵語和客家話等。此外，該中心還將提供法律諮詢、心理輔導和就業輔導等服務。中心表示，希望透過這些服務，能為有需要的人士提供幫助，並促進社會的和諧與穩定。中心還將定期舉辦各種講座和活動，提高公眾的素質和意識。中心歡迎各界人士前來諮詢和參加活動。

## 大陸同胞

### 尋港親人

【本報訊】大陸同胞，如有在香港的親人，請儘快與本報聯繫。據悉，本報將為他們提供尋親服務，並協助他們與親人取得聯繫。本報表示，希望透過這項服務，能幫助大陸同胞找到失散的親人，並促進家庭的團圓。本報還將提供有關香港的最新資訊，包括生活、工作和學習等方面的建議。本報歡迎大陸同胞前來諮詢和參加活動。

## 清溪香港

### 人人有責

【本報訊】清溪香港，人人有責。據悉，清溪香港是一個由香港各界人士組成的組織，旨在為清溪鄉的災民提供幫助。該組織將提供多種形式的援助，包括物資捐贈、資金籌集和義演活動等。清溪香港表示，希望透過這些活動，能為清溪鄉的災民籌集到足夠的資金，用於重建家園和恢復生產。該組織還將提供有關清溪鄉的最新資訊，包括災情和重建進展。清溪香港歡迎各界人士前來參加活動。

# 紅山花園

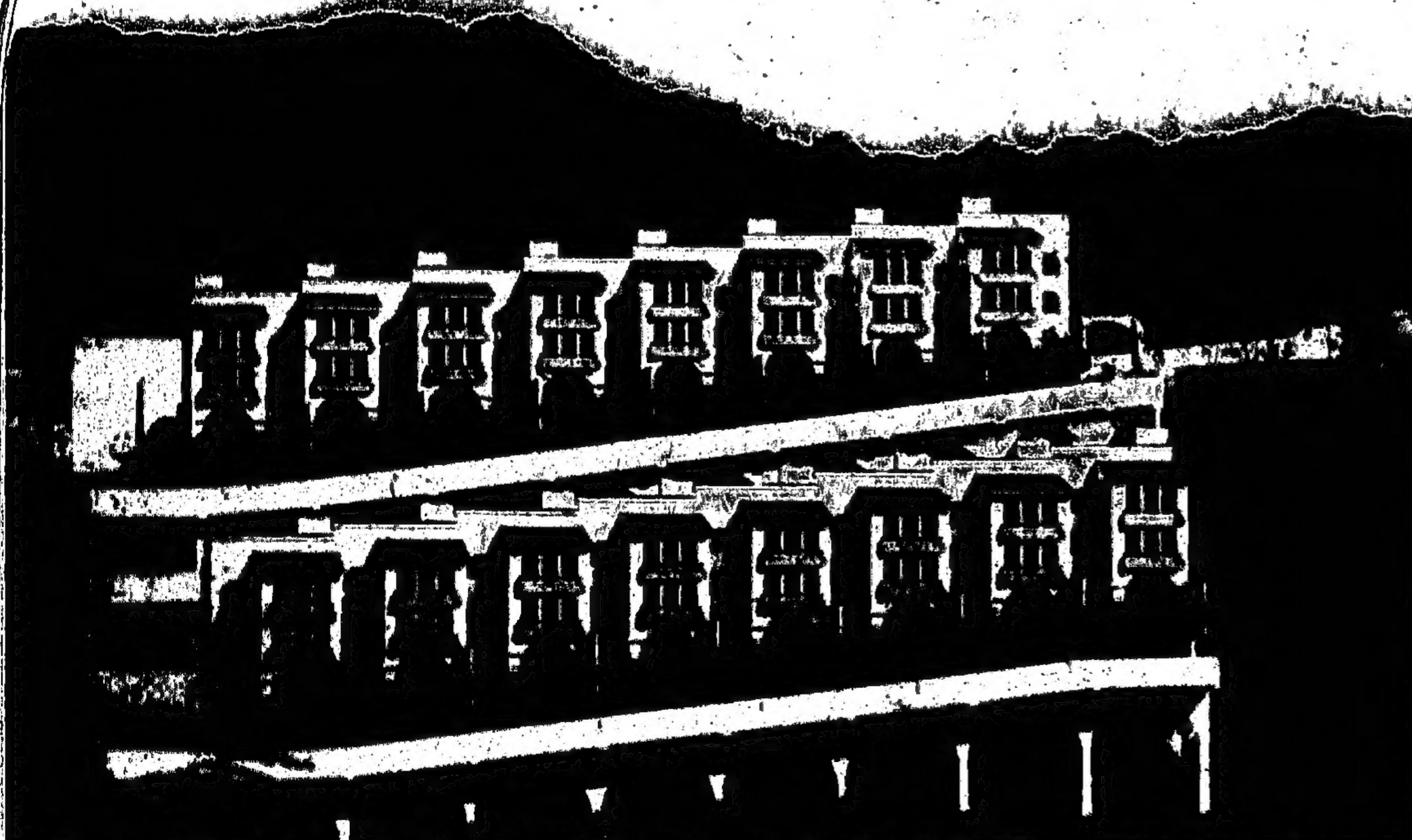
Red Hill Park

豪華西班牙式花園別墅

香港大潭紅山白蠟山道十二號

先付二成半，即可入伙，餘款可分十年付。

每屋面積3608方呎，另花園及天台1000~2000方呎



- \*俯瞰龜背灣，正對赤柱，背山面海，園林景色，幽靜怡人。
- \*花園洋房設計，豪華富麗，前後花園，並有泳池及其他一流設備。
- \*四大睡房，寬敞客廳、飯廳及獨立書房，中央控制空氣調節系統。
- \*車位充足，每單位有三大車位。

洽購處：鴻發祥置業有限公司  
錦新置業有限公司

電話：5-233686 5-220305 5-244561 5-254144

地盤電話：5-938889

建築完成 快將入伙

## 新型冷氣商場舖位廉售

住宅全部售盡  
商場舖位及地下旺舖所餘無多  
洽購請早

特價九五折

商場舖位只售十八萬餘元起

地下旺舖只售廿四萬餘元起

首期二成 十年分期付款

- 商場舖位免費安裝——中央冷氣系統
- 向私家通道的商場舖位奉送新型美觀鋁質門面及玻璃窗欄。公眾通道，裝有鋁質天花，雲石及水磨石地台。



建有舖位屋樓  
在地盤示範 歡迎參觀

地盤電話：3-941825（假日照常）

恒基兆業

## 安基大廈

元朗擊壤村第234號地段



- 有入伙紙 即買即住
- 地下旺舖
- 二樓泳池
- 一樓酒樓
- 面積萬呎
- 地點繁盛
- 定價低廉
- 歡迎洽購

洽購處：

六基有限公司 呂興合長記銀莊有限公司

香港威靈頓街39-41號 香港德輔道西18號

六基大廈六樓 電話：5-252497 電話：5-438640

地盤辦事處電話：12-789030







### 「點只飲食咁簡單」

唐代福建富貴人家宴客名菜「佛跳牆」內各種食物按本草藥書所載其內所有食物除色、香、美、口福享受外對滋補全身有極大功效凡工作過勞用腦過度神經衰弱血虛高夜尿多等食之有不可思議之效力

「金酒酒樓」首創正宗「佛跳牆」乃經十八小時熬取其原汁原味全不用味精故食後絕不口渴且能安睡(詳細說明書備索)

甲種佛跳牆每桌一千九百五十元(足十四位用)  
乙種佛跳牆每桌一千六百五十元(足十二位用)  
定座電話: (三)六六六二九一八

### 荃運工廠 業發工廠

荃運沙咀道44號(近地下鐵站) 官塘開源道73,75號

已有入伙紙 即買即用  
只餘地下 5975呎  
樓底高18呎3吋  
欲購從速

已有入伙紙 即買即用  
地下工廠 樓上價錢  
由990呎-21934呎  
特平每呎只售\$400,-

只付三成,即可入伙  
可分長期付款

怡華置業有限公司 益新置業有限公司  
地址: 荃沙咀道44號(近地下鐵站) 官塘開源道73,75號  
電話: 12-431375(荃沙咀) 3-430771(官塘)

### 業運工業大廈 成運工業大廈

官塘駿業里10號 官塘成業街15-17號

適合各行各業  
由四百八十呎至三萬餘呎  
大小單位俱備  
每單位由十萬餘元起

只餘少數單位  
只付三成,即可入伙

怡華置業有限公司 益新置業有限公司  
地址: 官塘駿業里10號 官塘成業街15-17號  
電話: 3-429628 3-430771 5-229162 5-229163

### 華欣閣

九龍何文田自由道/太平道  
大單邊(3-012427)

地下旺舖 九五折售 住宅單位 所餘無多

鄰近學校 最宜各業  
新火車站 位於對面  
大鴻圖 此為其時  
售24萬起 歡迎參觀

華懋集團 5-258251

### 年豐大廈

設計新穎, 廳房皆窗  
硬房鋁窗, 柚木地板  
乳膠牆身, 暗線電燈  
顏色潔具, 防盜系統

預售期間 93 折

住宅每呎520元起  
旺舖特平每呎僅售1100餘元起

怡華置業有限公司 益新置業有限公司  
地址: 年豐大廈 電話: 5-535830, 5-535852

### 益新洋樓

樓高廿五層  
眺望全海景  
三面大單邊

一廳三睡房  
面積: 468呎-532呎  
已有入伙紙 先付20%  
分期12年 利息特平

益新置業有限公司  
地址: 益新洋樓 電話: 5-708178

### 中國羽絨服裝

鶴絨服裝  
被\*枕頭\*睡袋

中式西式品種齊全, 式樣新款做工精緻  
堅固不變不結塊, 輕鬆通身美觀大方  
是高級的禦寒用品, 贈送親友最名貴

港九國貨、百貨公司均售  
香港代理處: 德信行有限公司  
經銷處: 榮盛貿易有限公司  
電話: 5-447503, 440593

### 中國大版水巨制介紹

中國大版水巨制介紹  
中國大版水巨制介紹  
中國大版水巨制介紹

### 承業主命貴重物業出投

啟者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七九年十二月二十日(星期四)下午三時在皇后大道中卅六號與大馬路交界五號其拍賣房內將下開物業當眾出投

計開

此物業座落香港九龍在舊金山土庫註冊為九龍內地後六二八四號之全部物業連同土庫及建築物即九龍葛枝角道三十三號。五十五號商業中心全幢大廈之權益此物業之營業權權係憑官批營業執照期由一九五一年七月十一日起計期滿可再續七十五年此物業係現有租約及租住客應享之地段面積: 約九千六百平方呎  
每年地稅: 港幣四百四十元正

欲知詳細及投買者請向拍賣律師打律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司詢問可也

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啟

### 地下鐵路

尖沙咀車站開放日

一九七九年十二月十五日(星期六)

下午一時至六時

歡迎參觀

### 文豪別墅

新界青山十七哩(即前青山酒店舊址)

有入伙紙 特價九折  
分層出售

高尚洋樓·地庫車位  
每層均有開闊露台及天台

洽購處: 捷煌置業建築有限公司  
九龍彌敦道448號文豪閣201室  
電話: 3-307594 12-807978

### 海城大酒樓

聖誕、新年特備節目

廿四日平安夜, 卅一日大除夕  
夜總會歌舞會 園林西式歌舞會  
時間: 晚上八時至凌晨三時 時間: 晚上七時至凌晨二時  
收費: 每位港幣二百二十元 收費: 每位港幣八十元

廿五日聖誕日, 新年元旦  
夜總會歌舞會 園林西式歌舞會  
時間: 晚上八時至凌晨二時 時間: 晚上七時至凌晨二時  
收費: 每位港幣一百六十五元 收費: 每位港幣六十元  
(所有收費, 連加一服務費在內)

節目內容, 多姿多彩, 凡參加  
歌舞會者均贈送珍貴禮品一份  
入場券已在本酒樓三樓訂座部發售

龍蝦扒房: 廿五、廿六、元旦日  
特設自助午餐, 每位三十五元  
酒吧: 廿四、廿五、卅一及元旦。每晚七時至凌晨三時  
美酒勁歌節目六十六元

訂座電話: 3-693571 3-693587

### 東祥大廈

地下旺舖廉售  
四十餘萬元起

富輝企業有限公司

### 翠巒閣舖位出租

天后廟道41號翠巒閣地下A號

舖位1600呎樓高20呎  
月租\$10,000元不包括差餉(按金\$30,000.00)租約三年

接洽處: H444088內線249  
羅小姐 洽



# 本港新聞

## 登打士街商場可疑發生爆炸案

### 警方如臨大敵封鎖現場 危險物置商場前門有疑人放火

【本報訊】九龍登打士街，一間已打烊的商場，昨午一時左右，發生一宗可疑爆炸案。警方接報後，立即趕到現場，封鎖商場前門，並疏散商場內的人。警方在現場發現一個可疑的爆炸物，並將其移走。警方表示，目前尚無任何線索，正在調查中。

## 車禍賠償法官判開生面

### 傷者應負疏忽責任 巨額賠償金貶值七倍

【本報訊】一名在車禍中受傷的男子，向保險公司索賠。法官在審理後，認為該男子在事故中負有疏忽責任，因此將賠償金額減少了七倍。法官表示，該男子在行走時沒有注意周圍環境，導致了事故的發生。

## 估價有增無減貪便宜 商人慘被老千騙

### 十萬元定金如肉飽餓狗

【本報訊】一名商人因貪便宜，被一名老千騙取了十萬元定金。商人表示，他原本想買一套房子，但被老千以低價誘惑，結果被騙。警方提醒市民，在進行大額交易時要格外小心，不要輕易相信別人的話。

## 不盡浮屍滾滾來 廿四名偷渡客

### 陳屍西貢灘頭

【本報訊】在越南西貢的灘頭，發現了廿四名偷渡客的屍體。據悉，這些人是在偷渡過程中不幸遇難的。有關方面正在調查事故原因，並呼籲偷渡者停止這種危險的行為。

## 大公樓部份災民昨返災場

### 各層樓已委出代表 通過法援處索賠

【本報訊】大公樓災民昨日返回災區，各層樓已選出代表，通過法律援助處向有關方面索賠。災民表示，他們對目前的處境感到無奈，希望能夠得到合理的賠償。

## 地鐵公司今日植樹

### 慶祝通車至尖沙咀

【本報訊】地鐵公司今日在尖沙咀舉行植樹活動，慶祝地鐵通車。公司表示，希望通過這種方式，為環境保護貢獻力量。

## 消防處突擊檢查

### 新滿崗數百工廠

【本報訊】消防處昨日對新滿崗地區數百間工廠進行了突擊檢查。檢查人員發現，部分工廠存在消防安全隱患，已要求有關方面限期整改。

## 某地產發展公司 誠聘

（一）租務經理  
應徵者須具地產公司租務部五年以上實際經驗，熟悉商樓住宅一切租務事項及本港租務與物業法例，能獨立處理租務合約及有關法律文件，精通中英文更佳。

（二）物業管理經理  
應徵者須具物業管理（普通科）或合格房屋經理或同等資格，能獨立處理一切管理事務，熟悉本港物業法例及物業管理條例，包括水電、保安、清潔及各種保養工程等。

（三）人事經理  
應徵者須具人事管理文憑或同等學歷，並有五年以上人事管理及招聘各級職員與處理勞資關係等實際經驗，並須熟悉勞工法例。有地產公司人事工作經驗者可優先考慮。

（四）室內設計師  
該設計師將為本公司之室內設計部門總管。應徵者須曾受室內設計之正式專業訓練，並具有對購物商場及商業大廈之內外裝修設計，修飾用料，設計繪圖，成本控制及監督裝修設計工程之進行等五年以上實際經驗。

（五）廣告部主任  
應徵者須能安排及策劃各類樓宇銷售廣告，精通中英文及擅長撰寫新聞稿件，並須具五年以上有關工作經驗。

（六）售樓部職員  
應徵者須具兩年以上售樓經驗，懂英語更佳。上述職位待遇優厚，應徵者請將中英文履歷各一份，連同地址及聯絡電話，寄香港郵政總局九八三八號信箱，來函密封。

### 某地產發展公司 誠聘

（一）租務經理  
應徵者須具地產公司租務部五年以上實際經驗，熟悉商樓住宅一切租務事項及本港租務與物業法例，能獨立處理租務合約及有關法律文件，精通中英文更佳。

（二）物業管理經理  
應徵者須具物業管理（普通科）或合格房屋經理或同等資格，能獨立處理一切管理事務，熟悉本港物業法例及物業管理條例，包括水電、保安、清潔及各種保養工程等。

（三）人事經理  
應徵者須具人事管理文憑或同等學歷，並有五年以上人事管理及招聘各級職員與處理勞資關係等實際經驗，並須熟悉勞工法例。有地產公司人事工作經驗者可優先考慮。

（四）室內設計師  
該設計師將為本公司之室內設計部門總管。應徵者須曾受室內設計之正式專業訓練，並具有對購物商場及商業大廈之內外裝修設計，修飾用料，設計繪圖，成本控制及監督裝修設計工程之進行等五年以上實際經驗。

（五）廣告部主任  
應徵者須能安排及策劃各類樓宇銷售廣告，精通中英文及擅長撰寫新聞稿件，並須具五年以上有關工作經驗。

（六）售樓部職員  
應徵者須具兩年以上售樓經驗，懂英語更佳。上述職位待遇優厚，應徵者請將中英文履歷各一份，連同地址及聯絡電話，寄香港郵政總局九八三八號信箱，來函密封。

### 告別音樂會

今晚假大球場舉行

九龍上環清水灣道18號地下  
電話：3-018581 3-018475

### DEATH

MCDONALD, (麥道爾) JOHN CRICHTON, C.M.G., AGED 67, OF THE OLD SCHOOL, SOULDERN, OXFORDSHIRE, AND LATE OF HONG KONG, ON 13TH DECEMBER, FUNERAL PRIVATE, NO MEMORIAL SERVICE. IN HIS MEMORY, DONATIONS TO THE MCDONALD SCHOLARSHIP FUND, THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG, OR THE VILLAGE HALL, SOULDERN, C/O BULL'S HEAD GARAGE.

### 越南女頭破血流

飛來橫濱 高空墮下玻璃樽

【本報訊】一名越南婦女，昨日在橫濱被高空墮下的玻璃樽擊中頭部，血流不止。警方接報後，立即趕到現場，將該婦女送往醫院救治。目前，警方正在調查事故原因。

### 籌款頒獎禮 暨野火大會

招待各界學校代表 保良局開辦野火會

梁文道副市長親臨主禮

【本報訊】保良局昨日舉行籌款頒獎禮暨野火大會，招待各界學校代表。梁文道副市長親臨主禮，並頒發獎狀給獲獎學生。大會還舉行了野火演習，以提高公眾的防火意識。

### 賽馬實況報導

今日1:00播出

鍾時雨·老金·張基·蘇國仁·聯合主持

今日提供——  
第二場(5)山海關  
第五場(1)嘉瑞

### 「香火」票根 每張100

戲票當現金·遊埠更開心

中影公司特別招待參觀 令你有意外收穫

地址：香港德輔道中 100-8號德輔道中301室 電話：5-434014 (總機)

### Hong Kong Telephone International Service Officers

Made - Evening/Night Shifts  
Female - Evening Shift Only

Salary: Approximately \$1600 pm including shift allowance.

Duties: To provide International Call Service to subscribers.

Requirements: Minimum F5 standard with a Grade E pass in English in the HKCEE or an equivalent qualification with fluency in spoken English and Cantonese. Ability to speak other dialects will be an advantage.

Conditions: The Company provides benefits which include an annual bonus, 12 working days annual leave, free medical attention, education allowance and a non-contributory retirement gratuity.

Applications: Applications in English, giving details of qualifications, experience, present salary, contact telephone number and quoting Reference 100 on the envelope should be sent together with copies of testimonials to Personnel Manager Hong Kong Telephone Company Limited, PO Box 479 GPO Hong Kong.



# 本港新聞

## 佛山善信居士夫婦 慶祝金婚喜筵席金

### 十萬大元撥充善舉 託由本報分贈慈善機構

其中四千大元捐助學運動

【本報訊】佛山善信居士夫婦，為慶祝金婚喜筵，特於日前在佛光山舉行盛大筵席，筵開五十餘席，賓客盈門，場面熱鬧。居士夫婦為慶祝金婚，特將十萬大元撥充善舉，託由本報分贈各慈善機構，其中四千大元捐助學運動。

## 玩具設計賽頒獎

### 獲獎作品具創意

【本報訊】由香港玩具協會主辦，並由本報協辦之「一九七九年玩具設計賽」頒獎典禮，日前在佛光山舉行。當晚，獲獎作品均具創意，展現了玩具設計的新風貌。

## 九十八期六合彩

### 特獎一萬三千三百元

【本報訊】一九七九年九月十八日六合彩開彩結果如下：特獎一萬三千三百元，頭獎一萬三千三百元，二獎一萬三千三百元，三獎一萬三千三百元，四獎一萬三千三百元，五獎一萬三千三百元，六獎一萬三千三百元。

## 聖誕燈飾亮燈

### 中區大放異彩

【本報訊】聖誕節將屆，中區各處聖誕燈飾已陸續亮燈，大放異彩，為市民帶來節日的歡樂氣氛。

## 日常工作緊張

### 身體關節軟組織 易患上背柱酸痛

【本報訊】由於日常工作緊張，身體關節軟組織易患上背柱酸痛，市民應注意適量運動及休息，以減輕不適。

## 南洋商業銀行 慶創業卅週年

### 慶祝活動多采多姿

【本報訊】南洋商業銀行為慶祝創業三十週年，特舉辦多項慶祝活動，包括展覽、講座及宴會等，場面熱鬧。

## 民政處分區會聯辦

### 大規模清潔運動

【本報訊】民政處分區會聯辦大規模清潔運動，旨在改善環境衛生，提升市民生活質素。

## 山鄉信託局

### 會所開幕典禮

【本報訊】山鄉信託局會所日前舉行開幕典禮，多位嘉賓出席剪綵，祝賀會所順利啟用。

## 先夫陳公經緯府君

### 痛於九月廿九日

【本報訊】先夫陳公經緯府君，痛於九月廿九日，特此公告。

## 未亡人陳譚月華

### 孝男冠鴻

【本報訊】未亡人陳譚月華，孝男冠鴻，特此公告。

## 香港維多利亞法院

### 審理多宗案件

【本報訊】香港維多利亞法院日前審理多宗案件，包括民事及刑事個案。

## 僑務司署

### 公佈香港政府公佈

【本報訊】僑務司署日前公佈香港政府公佈之相關消息。

## 聘助理管倉員

### 香港美孚有限公司

【本報訊】香港美孚有限公司現正招聘助理管倉員，有意者請洽本公司人事課。

## 兆豐祥興業有限公司

### 召開股東週年大會通告

【本報訊】兆豐祥興業有限公司茲召開股東週年大會，敬請股東屆時出席。

## 華置置業有限公司

### 召開股東週年大會通告

【本報訊】華置置業有限公司茲召開股東週年大會，敬請股東屆時出席。

## 工務司署

### 公佈香港政府公佈

【本報訊】工務司署日前公佈香港政府公佈之相關消息。

## 新界民政署

### 公開拍賣

【本報訊】新界民政署日前公開拍賣相關物業，歡迎市民參加。

## 工務司署

### 公佈香港政府公佈

【本報訊】工務司署日前公佈香港政府公佈之相關消息。

## 兆豐祥興業有限公司

### 召開股東週年大會通告

【本報訊】兆豐祥興業有限公司茲召開股東週年大會，敬請股東屆時出席。

## 華置置業有限公司

### 召開股東週年大會通告

【本報訊】華置置業有限公司茲召開股東週年大會，敬請股東屆時出席。

## 工務司署

### 公佈香港政府公佈

【本報訊】工務司署日前公佈香港政府公佈之相關消息。

## 新界民政署

### 公開拍賣

【本報訊】新界民政署日前公開拍賣相關物業，歡迎市民參加。



















# 新報

## 按戶派郵三十五埔大

### 行推獲村三十五埔大

箱信無或牌門換未份部於由  
作合需仍差郵脅威隻狗有且

【本報訊】大埔區郵政局，為便利大埔區三十五個鄉村居民，特推行按戶派郵，並由郵政局派員，逐戶向居民說明，並發給派郵通知書，以便居民領取。此項派郵工作，自九月起開始，預計可於明年一月完成。

## 各鄉官紳昨主大澳開幕

### 離島八區推行

【本報訊】大澳八區離島，昨日舉行開幕典禮，由區長主持，並邀請各鄉官紳參加。典禮中，區長致詞，勉勵各鄉官紳，共同為離島發展而努力。此外，區長並頒發獎狀，嘉獎在各鄉發展中表現優異的官紳。

## 撲滅罪行運動

### 警民合作提高警覺維護治安

【本報訊】警方昨日舉行撲滅罪行運動，並邀請各界人士參加。警方表示，將加強與市民合作，共同打擊犯罪，維護治安。此外，警方並呼籲市民，如發現可疑人物或行為，應立即向警方舉報。

## 服務新界廿載貢獻多

### 蘇卓明榮膺太平紳士

【本報訊】蘇卓明先生，因其在服務新界方面貢獻良多，昨日獲頒發太平紳士榮譽。蘇先生表示，將繼續為新界服務，並為社會作出更多貢獻。



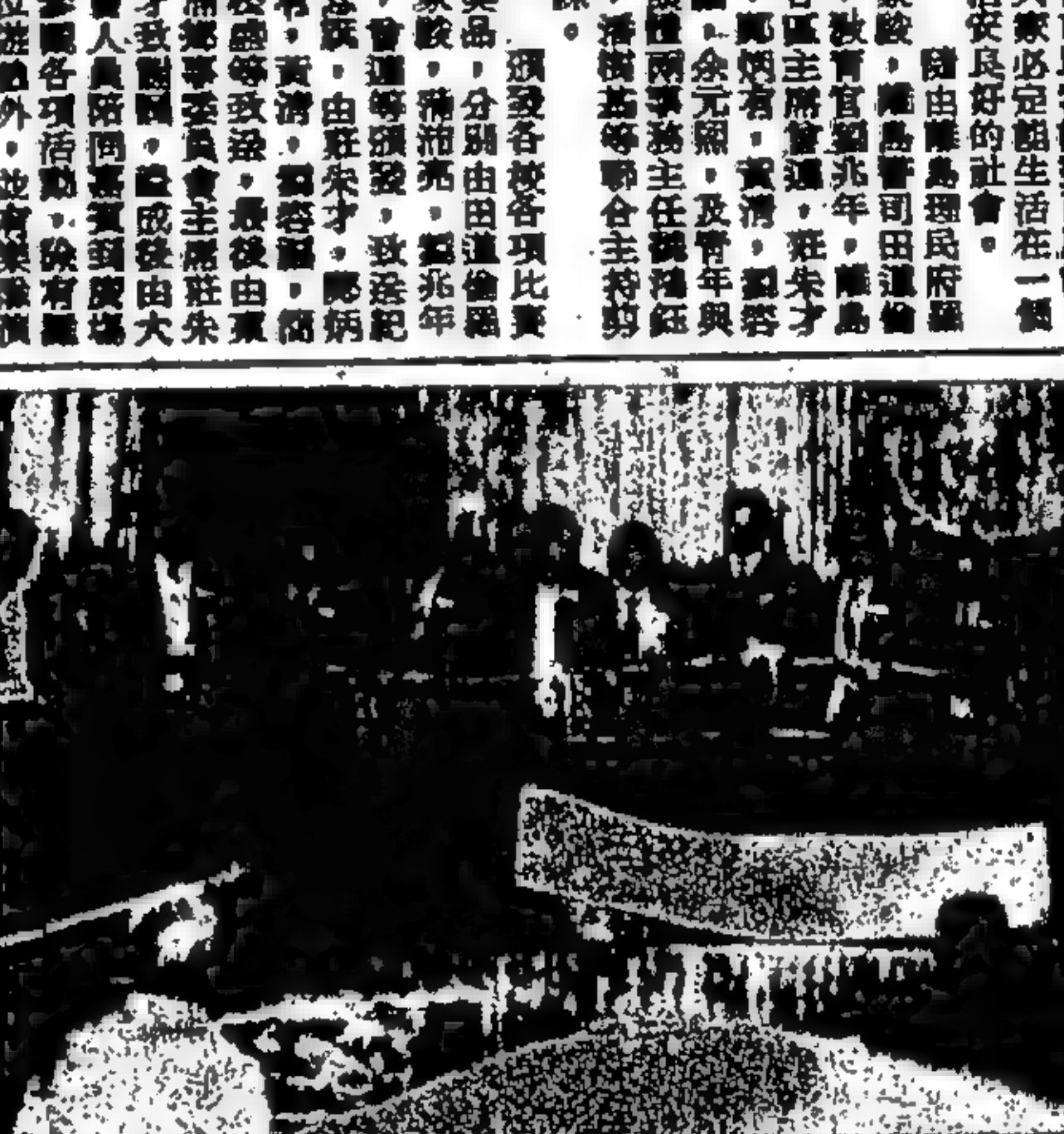
蘇卓明先生獲頒發太平紳士榮譽。

【本報訊】蘇卓明先生，現年六十五歲，畢業於香港大學，曾任職於多間大型企業。蘇先生於一九六四年移居新界，並在當地積極參與各項社會服務。他曾任職於多個社區委員會，並擔任多個社會團體的負責人。蘇先生表示，他將繼續為新界服務，並為社會作出更多貢獻。

## 步同鄉會新員就職

### 悼叙堂舉行揭幕

【本報訊】步同鄉會昨日舉行新員就職典禮，並由主席主持。典禮中，主席致詞，勉勵新員，共同為鄉會服務。此外，主席並頒發獎狀，嘉獎在鄉會發展中表現優異的成員。



步同鄉會新員就職典禮合影。

### 亂世佳人

THE GONE WITH THE WIND

主演：克拉克·蓋博、費雯·麗

### 不問凡响

主演：張國榮、梅艷芳

## 本港新聞

### 廿八公務員工會聲稱

#### 十日內無答覆 採大規模行動

【本報訊】廿八公務員工會昨日聲稱，如果政府不能在十日內對其提出的訴求作出答覆，工會將採取大規模行動。工會表示，其訴求包括改善薪酬、福利及工作環境等。工會並呼籲會員，共同為爭取權益而努力。

### 京都音慶

主演：張國榮、梅艷芳

### 戀之海

主演：張國榮、梅艷芳

## 皮草商被劫未報

### 請從速聯絡警方

【本報訊】警方昨日呼籲皮草商，如被劫掠，應立即向警方報案。警方表示，近來皮草商被劫掠案件頻發，警方將全力打擊犯罪，維護皮草商的安全。

### 卡拉克加續集

MISSION GALACTICA: THE CYLON ATTACK

主演：詹姆斯·卡麥倫、詹姆斯·貝爾

### 體藝綜歷身感超

主演：張國榮、梅艷芳

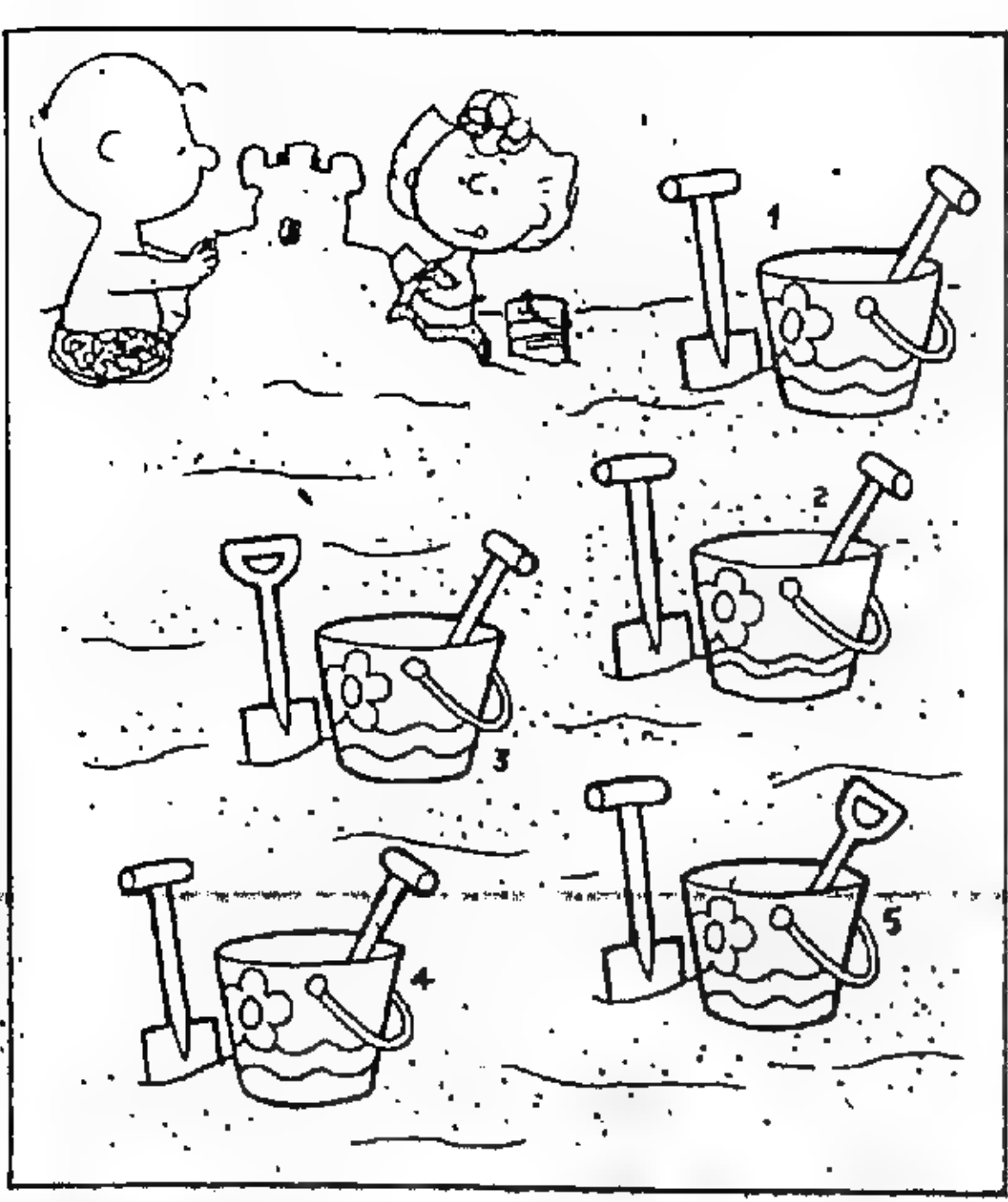


[illegible]









### 風捲龍的可怕

子和小

「風捲龍」是風的一種，但比一般風更可怕。它是由於空氣的流動，產生一種旋轉的現象，所以叫「風捲龍」。它的形狀像一條長長的龍，在風的吹動下，在空中飛舞。它的威力很大，可以把房屋吹倒，把樹木吹折，甚至可以把人吹走。所以，我們一定要小心「風捲龍」的襲擊。

### 自製「聖誕樹」

小朋友：

每年聖誕節到來時，家家戶戶都掛起聖誕樹。聖誕樹的種類很多，有真的，也有假的。真的聖誕樹是從森林中採伐來的，它的樹葉是綠色的，上面掛滿了果實。假的聖誕樹是用紙或布製成的，它的樹葉是綠色的，上面掛滿了彩燈和裝飾品。我們可以自己動手，用紙或布製成一棵聖誕樹，上面掛上彩燈和裝飾品，這樣，我們就可以擁有一棵自己的聖誕樹了。



### 養兒育女心

漁港會堂家長茶叙

「養兒育女心」是每個父母的心。父母都希望自己的子女能健康成長，成為一個有用的人。但是，在養兒育女的过程中，父母会遇到很多困難和挑戰。例如，如何教育孩子，如何處理孩子的行為問題，如何與孩子溝通等等。這些都是父母需要面對的問題。我們希望通過這次茶叙，家長們可以互相交流，分享自己的經驗和心得，共同探討解決問題的方法。

### 香港家庭計劃指導會

向弱智人士推行性教育

香港家庭計劃指導會，一向致力於推廣家庭計劃，提高人口素質。最近，該會決定向弱智人士推行性教育。這項計劃旨在幫助弱智人士了解基本的性知識，提高他們的自我保護意識。該會表示，這項計劃將由專業人士負責，確保內容正確、適宜。同時，該會也將加強與學校、社會的聯繫，共同為弱智人士提供支持和幫助。

### 康樂家庭

教育性推人弱

會導指劃計庭家港香

該會在良港唐長處處生術醫醫  
快愉作合府政與會計家許稱中會年  
利福及便方來帶民市為并

### 華大

場五家獨

THE NOTORIOUS CLEOPATRA

色女色男·品淫賦天·皇女及埃及  
愛性提大·外內房閨·起殺統統

### 銀都

場五家獨

THE NOTORIOUS CLEOPATRA

色女色男·品淫賦天·皇女及埃及  
愛性提大·外內房閨·起殺統統

### 平安夜·血腥夜

凶宅奪魄·利斧分屍·屍橫遍野

比凶兆·更得人驚·比鬼面·更得人懼

今日三天五場院

全部魔幻七彩

占士柏德遜  
瑪莉和萊特  
三六日劇團主演

### 當差老虎

銀都

場五家獨

THE NOTORIOUS CLEOPATRA

色女色男·品淫賦天·皇女及埃及  
愛性提大·外內房閨·起殺統統

### 林世榮

獻巨誕聖

和平和袁 寶金洪

博肯出嘉導首  
盡定品承演次

梅生 白章 彪元

興德關 謝主 生梅樊

主演 白章 彪元

和平和袁 寶金洪

博肯出嘉導首  
盡定品承演次

### 銀都

場五家獨

THE NOTORIOUS CLEOPATRA

色女色男·品淫賦天·皇女及埃及  
愛性提大·外內房閨·起殺統統

### 和平和袁 寶金洪

博肯出嘉導首  
盡定品承演次

梅生 白章 彪元

興德關 謝主 生梅樊

主演 白章 彪元

和平和袁 寶金洪

博肯出嘉導首  
盡定品承演次

### 聖誕節設計比賽

聖誕節設計比賽

本月十九日截止收件

聖誕節設計比賽，旨在激發青少年的創意和設計能力。比賽主題為「聖誕節」，歡迎各學校、團體及個人參加。比賽作品將由專業人士評選，獲獎者將獲得獎品和證書。比賽截止日期為本月十九日，請參賽者踴躍投稿。

### 知幼知己

知幼知己

知幼知己，是每個家長的責任。我們希望通過這個平台，為家長提供有關兒童教育的資訊和建議。我們將邀請專家、學者、教師等，就兒童的成長、學習、行為等問題進行探討和分享。我們希望家長們能從中受益，更好地教育和引導自己的子女。

### 融融樂家家

融融樂家家

融融樂家家，是每個家庭的幸福。我們希望通過這個平台，為家庭提供有關生活、健康、娛樂等方面的資訊和建議。我們將邀請專家、學者、藝人等，就家庭生活、健康養生、娛樂消遣等問題進行探討和分享。我們希望家庭們能從中受益，營造一個和諧、快樂的家庭氛圍。

### 艾灸穴位能強身

艾灸穴位能強身

艾灸穴位，是傳統中醫的一種療法。它通過在人體的特定穴位上施灸，達到溫經散寒、活血通絡、強身健體的目的。艾灸穴位對於預防疾病、治療疾病都有很好的效果。我們希望通過這個平台，為大眾普及艾灸穴位的知識，讓更多人了解艾灸的奧秘，從而達到強身健體的目的。

### 懷文鄧

懷文鄧

懷文鄧，是中國著名的書法家、詩人、散文家。他的書法作品風格獨特，藝術價值極高。他的詩歌和散文作品也深受人們的喜愛。我們希望通過這個平台，為大眾普及懷文鄧的藝術成就，讓更多人了解懷文鄧的藝術魅力，從而提高大眾的藝術素養。



入口船期表

(船名)	(公司)	(何處來)	(日期)	(公噸)
STRAIT CONTAINER	新加坡	新加坡	十五	十五
CORNELIA MAERSK	歐洲	歐洲	十五	十五
STEEENKERK	歐洲	歐洲	十五	十五
FORTUNE RUGNER	日本	日本	十五	十五
EIZAN MARU	日本	日本	十五	十五
ANDHIKA PERMATA	歐洲	歐洲	十五	十五
CHINA CONTAINER	歐洲	歐洲	十五	十五
SL EXCHANGE	歐洲	歐洲	十五	十五
GLOBAL VENTURE	歐洲	歐洲	十五	十五
MUSE BELL	歐洲	歐洲	十五	十五
AM LARK	歐洲	歐洲	十五	十五
MARQUESE	歐洲	歐洲	十五	十五
EMMA BAKKE	歐洲	歐洲	十五	十五
CORAMONT	歐洲	歐洲	十五	十五
ALTAI MARU	日本	日本	十五	十五
ALEX	歐洲	歐洲	十五	十五
FROTABERIA	歐洲	歐洲	十五	十五
AUST. EXPLORER	歐洲	歐洲	十五	十五
HENRIETTE MAERSK	歐洲	歐洲	十五	十五
N. DEJIMA	歐洲	歐洲	十五	十五
TRISAKTI	歐洲	歐洲	十五	十五
EASTERN EXPRESS	歐洲	歐洲	十五	十五
LEXA MAERSK	歐洲	歐洲	十五	十五
SONGKHA	歐洲	歐洲	十五	十五
IVORY OAK	歐洲	歐洲	十五	十五
HAI WANG	歐洲	歐洲	十五	十五
TUNG HAI 6	歐洲	歐洲	十五	十五
TA TUNG	歐洲	歐洲	十五	十五
FLARS MAERSK	歐洲	歐洲	十五	十五
KINSEI MARU 17	日本	日本	十五	十五
JURATA	歐洲	歐洲	十五	十五
EVER MERCY	歐洲	歐洲	十五	十五
SAN JUAN	歐洲	歐洲	十五	十五
SAMUEL CHASE	歐洲	歐洲	十五	十五
BAVARIA TRIESTE	歐洲	歐洲	十五	十五
FRES FILMORRE	歐洲	歐洲	十五	十五
CHITTIN TANTHAWANT	歐洲	歐洲	十五	十五
TOKIO EXPRESS	歐洲	歐洲	十五	十五
HSING HWA	歐洲	歐洲	十五	十五
HW APYUNG	歐洲	歐洲	十五	十五
ADVARA	歐洲	歐洲	十五	十五
THOMASENESETT	歐洲	歐洲	十五	十五
EVER SHINE	歐洲	歐洲	十五	十五
MURRAY EVERETT	歐洲	歐洲	十五	十五
HUI LAI 2	歐洲	歐洲	十五	十五
KHUI SARYAN	歐洲	歐洲	十五	十五
ZIM MONTREAL	歐洲	歐洲	十五	十五
GRODEKOV	歐洲	歐洲	十五	十五
BENRINNES	歐洲	歐洲	十五	十五
FORMOSA CONTAINER	歐洲	歐洲	十五	十五
GARIFALAC	歐洲	歐洲	十五	十五
ZIM MELBOURNE	歐洲	歐洲	十五	十五
JOHNEVERETT	歐洲	歐洲	十五	十五
IBN QUAIBA	歐洲	歐洲	十五	十五
YOKOH MARU	日本	日本	十五	十五
CHAR CHING	歐洲	歐洲	十五	十五
NEW SWAN	歐洲	歐洲	十五	十五
STRATHFAYNE	歐洲	歐洲	十五	十五
KWANG TA	歐洲	歐洲	十五	十五
HAI YUN	歐洲	歐洲	十五	十五
F.E. FRIENDSHIP	歐洲	歐洲	十五	十五
WORLD TIGER	歐洲	歐洲	十五	十五
DONAM 1	歐洲	歐洲	十五	十五
LUCKY OCEAN	歐洲	歐洲	十五	十五
CRYSTAL STAR	歐洲	歐洲	十五	十五
TYSON LYKES	歐洲	歐洲	十五	十五
SIMBA	歐洲	歐洲	十五	十五
NEPTUNE CORAL	歐洲	歐洲	十五	十五
EVER VALOR	歐洲	歐洲	十五	十五
GOLDEN LAKE	歐洲	歐洲	十五	十五
NORDHEIDE	歐洲	歐洲	十五	十五
PRES. KENNEDY	歐洲	歐洲	十五	十五
YUEN CHAU	歐洲	歐洲	十五	十五
ANCUD	歐洲	歐洲	十五	十五
NEW GOLDEN PHOENIX	歐洲	歐洲	十五	十五
SILVER STAR	歐洲	歐洲	十五	十五
KASUGA MARU	日本	日本	十五	十五
ALVA MAERSK	歐洲	歐洲	十五	十五
GLOBAL PIONEER	歐洲	歐洲	十五	十五
TAIGA 2	歐洲	歐洲	十五	十五
CHAR HANG	歐洲	歐洲	十五	十五
ORT CHAMPION	歐洲	歐洲	十五	十五
NGAN CHAU	歐洲	歐洲	十五	十五
TAI LAI	歐洲	歐洲	十五	十五
ACE	歐洲	歐洲	十五	十五
PESTOVO	歐洲	歐洲	十五	十五
KIEN HWA 2	歐洲	歐洲	十五	十五
TAICHUNGSHAN	歐洲	歐洲	十五	十五
QUEEN	歐洲	歐洲	十五	十五
VENUS	歐洲	歐洲	十五	十五
ISLA SALANGO	歐洲	歐洲	十五	十五
EXECUTIVE	歐洲	歐洲	十五	十五
ADRIAN MAERSK	歐洲	歐洲	十五	十五
BUNGA SURIA	歐洲	歐洲	十五	十五
NEPTUNE JASPER	歐洲	歐洲	十五	十五
NIPPONICA	歐洲	歐洲	十五	十五
FOO HING	歐洲	歐洲	十五	十五
TAISEI MARU	日本	日本	十五	十五
RIVER ABOIRE	歐洲	歐洲	十五	十五
SL. COMMERCE	歐洲	歐洲	十五	十五
SEATRIN TRENTON	歐洲	歐洲	十五	十五
SAN FRANCISCO MARU	日本	日本	十五	十五
EVER VIGOR	歐洲	歐洲	十五	十五
BARZAN	歐洲	歐洲	十五	十五
HALAMAHARA CAREER	歐洲	歐洲	十五	十五
GISO MARU	日本	日本	十五	十五
AM. APOLLO	歐洲	歐洲	十五	十五
LLOYD BAKKE	歐洲	歐洲	十五	十五
DONG IL	歐洲	歐洲	十五	十五
HAI KUO	歐洲	歐洲	十五	十五
KUND JESPERSEN	歐洲	歐洲	十五	十五
DYNAMIC ACE	歐洲	歐洲	十五	十五
UNITED BOUNTY	歐洲	歐洲	十五	十五
ASIAN JADE	歐洲	歐洲	十五	十五
CENTAUR	歐洲	歐洲	十五	十五
EVER HOPE	歐洲	歐洲	十五	十五
BRE MEN MARU	日本	日本	十五	十五
TORREN MAERSK	歐洲	歐洲	十五	十五
EASTERN MUSE	歐洲	歐洲	十五	十五

出口船期表

(船名)	(公司)	(往何處)	(日期)	(公噸)
NAGARA	歐洲	歐洲	十五	十五
SL. ADVENTURE	歐洲	歐洲	十五	十五
SL. EXCHANGE	歐洲	歐洲	十五	十五
AM. LARK	歐洲	歐洲	十五	十五
MAIN EXPRESS	歐洲	歐洲	十五	十五
EVER SHINE	歐洲	歐洲	十五	十五
EMMA BAKKE	歐洲	歐洲	十五	十五
OCEAN CONTAINER	歐洲	歐洲	十五	十五
ZIM MONTREAL	歐洲	歐洲	十五	十五
SAMUEL CHASE	歐洲	歐洲	十五	十五
FROTABERIA	歐洲	歐洲	十五	十五
SAN JUAN	歐洲	歐洲	十五	十五
YOKOH MARU	日本	日本	十五	十五
SIMBA	歐洲	歐洲	十五	十五
TYSON LYKES	歐洲	歐洲	十五	十五
F.E. FRIENDSHIP	歐洲	歐洲	十五	十五
ORT. EXPORTER	歐洲	歐洲	十五	十五
BARBER TONSBORG	歐洲	歐洲	十五	十五
ORT. CHAMPION	歐洲	歐洲	十五	十五
PESTOVO	歐洲	歐洲	十五	十五
NEW GOLDEN PHOENIX	歐洲	歐洲	十五	十五
EXECUTIVE	歐洲	歐洲	十五	十五
CHAR HANG	歐洲	歐洲	十五	十五
PRES. KENNEDY	歐洲	歐洲	十五	十五
ADRIAN MAERSK	歐洲	歐洲	十五	十五
ANCUD	歐洲	歐洲	十五	十五
ELBE EXPRESS	歐洲	歐洲	十五	十五
ISLA SALANGO	歐洲	歐洲	十五	十五
SAM. JOHN GVERNOR	歐洲	歐洲	十五	十五
SEA. TRETON	歐洲	歐洲	十五	十五
SL. COMMERCE	歐洲	歐洲	十五	十五
PRES. TAFT	歐洲	歐洲	十五	十五
UNITED BOUNTY	歐洲	歐洲	十五	十五
AM. APOLLO	歐洲	歐洲	十五	十五
NIHON	歐洲	歐洲	十五	十五
CHINA CONTAINER	歐洲	歐洲	十五	十五
TOKIO EXPRESS	歐洲	歐洲	十五	十五
JURATA	歐洲	歐洲	十五	十五
GRODEKOV	歐洲	歐洲	十五	十五
NIPPONICA	歐洲	歐洲	十五	十五
SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	歐洲	十五	十五
BUNGA SURIA	歐洲	歐洲	十五	十五
EVER VIGOR	歐洲	歐洲	十五	十五
KUND JESPERSEN	歐洲	歐洲	十五	十五
EVER HOPE	歐洲	歐洲	十五	十五
KASUGA MARU	日本	日本	十五	十五
BRE MEN MARU	日本	日本	十五	十五
PIONEER NAKHODKI	歐洲	歐洲	十五	十五
BIG GLORY	歐洲	歐洲	十五	十五
KWEICHOW	歐洲	歐洲	十五	十五
AUST. EXPLORER	歐洲	歐洲	十五	十五
ADVARA	歐洲	歐洲	十五	十五
YUEN CHAU	歐洲	歐洲	十五	十五
ASIAN JADE	歐洲	歐洲	十五	十五
LLOYD BAKKE	歐洲	歐洲	十五	十五
CENTAUR	歐洲	歐洲	十五	十五
ORT. EXPRESS	歐洲	歐洲	十五	十五
HENRIETTE MAERSK	歐洲	歐洲	十五	十五
SL. EXCHANGE	歐洲	歐洲	十五	十五
MARQUESE	歐洲	歐洲	十五	十五
PING CHAU	歐洲	歐洲	十五	十五
ALTAI MARU	日本	日本	十五	十五
THOMASENESETT	歐洲	歐洲	十五	十五
CHAR CHING	歐洲	歐洲	十五	十五
IBN QUAIBA	歐洲	歐洲	十五	十五
STRATHFAYNE	歐洲	歐洲	十五	十五
ZIM MELBOURNE	歐洲	歐洲	十五	十五
NEW SWAN	歐洲	歐洲	十五	十五
NEPTUNE JASPER	歐洲	歐洲	十五	十五
BARZAN	歐洲	歐洲	十五	十五
SL. COMMERCE	歐洲	歐洲	十五	十五
EVER HOPE	歐洲	歐洲	十五	十五
KELLETTS ISLAND	歐洲	歐洲	十五	十五
NL. KOBE	歐洲	歐洲	十五	十五
STELLE MAERSK	歐洲	歐洲	十五	十五
TAIPOOSEK	歐洲	歐洲	十五	十五
BOONKONG	歐洲	歐洲	十五	十五
GLOBAL VENTURE	歐洲	歐洲	十五	十五
NEW HYDE	歐洲	歐洲	十五	十五
LARS MAERSK	歐洲	歐洲	十五	十五
FORTUNE RUNNER	歐洲	歐洲	十五	十五
ANDHIKA TARUNAGA	歐洲	歐洲	十五	十五
EIZAN MARU	日本	日本	十五	十五
LEXA MAERSK	歐洲	歐洲	十五	十五
TAIFOOKSHAN	歐洲	歐洲	十五	十五
TRISAKTI	歐洲	歐洲	十五	十五
ALEX	歐洲	歐洲	十五	十五
SAPUDI	歐洲	歐洲	十五	十五
KINSEI MARU 17	日本	日本	十五	十五
BENRINNES	歐洲	歐洲	十五	十五
THOMASENESETT	歐洲	歐洲	十五	十五
GLOBAL PIONEER	歐洲	歐洲	十五	十五
WORLD TIGER	歐洲	歐洲	十五	十五
CHITTIN TANTHAWANT	歐洲	歐洲	十五	十五
CRYSTAL STAR	歐洲	歐洲	十五	十五
SAM DONG	歐洲	歐洲	十五	十五
GOLDEN LAKE	歐洲	歐洲	十五	十五
VENUS	歐洲	歐洲	十五	十五
ABS	歐洲	歐洲	十五	十五
SAM DONG	歐洲	歐洲	十五	十五
GOLDEN LAKE	歐洲	歐洲	十五	十五
VENUS	歐洲	歐洲	十五	十五
DONG IL	歐洲	歐洲	十五	十五
JUPITER	歐洲	歐洲	十五	十五
KING HWA	歐洲	歐洲	十五	十五
HAI LONG	歐洲	歐洲	十五	十五
STRAIT CONTAINER	歐洲	歐洲	十五	十五
HAI CHIANG	歐洲	歐洲	十五	十五
MARINE CONTAINER	歐洲	歐洲	十五	十五
TUNG HAI 6	歐洲	歐洲	十五	十五
PACIFIC CONVEYER	歐洲	歐洲	十五	十五
JOHNEVERETT	歐洲	歐洲	十五	十五
HAI WANG	歐洲	歐洲	十五	十五
TA TUNG	歐洲	歐洲	十五	十五
YOKOH MARU	日本	日本	十五	十五
SANJUAN	歐洲	歐洲	十五	十五
LUCKY OCEAN	歐洲	歐洲	十五	十五
JOHNEVERETT	歐洲	歐洲	十五	十五
HUI LAI 2	歐洲	歐洲	十五	十五
DONAM 1	歐洲	歐洲	十五	十五
EXECUTIVE	歐洲	歐洲	十五	十五
TAISEI MARU	日本	日本	十五	十五
HAI KUO	歐洲	歐洲	十五	十五
BAVARIA TRIESTE	歐洲	歐洲	十五	十五
NORDHEIDE	歐洲	歐洲	十五	十五
EVERSTON MUSE	歐洲	歐洲	十五	十五
SAN FRANCISCO MARU	日本	日本	十五	十五
RIVER ABOIRE	歐洲	歐洲	十五	十五
HALAMAHARA CAREER	歐洲	歐洲	十五	十五
NL. KATWIJK	歐洲	歐洲	十五	十五



本港出口貨物裝卸  
本港出口貨物裝卸，足令  
本港出口貨物裝卸，足令

東方通商訂廿日赴美  
亞力士明日抵埠  
長強歐洲來途中

### 配合高度業務發展之需求

## 汎美購12架三星機

### 首架明年二月出廠

可載客二四一人續航力六千哩

(本報訊) 汎美航空公司為配合業務發展之需求，決定購置十二架三星機。此項購置計劃，係由汎美公司與波音公司達成協議，購置十二架波音七四七-300型客機。此項客機之性能優越，可載客二四一人，續航力可達六千哩。汎美公司表示，此項購置計劃，將有助於其業務之擴展，並提高其服務品質。首架客機預計於明年二月出廠。

### 全港最大能起重三百五十噸

## 半潛式起重駁船

### 海洋神一號啓用

(本報訊) 香港海洋神一號半潛式起重駁船，昨日正式啓用。該船係由香港政府購置，用於起重及運輸大型貨物。該船之最大起重能力可達三百五十噸，可裝載大型貨物，如大型機器、貨櫃等。該船之使用，將有助於提高香港之物流效率，並促進其貿易之發展。

### TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

收貨站：青洲英界貨倉 電話：12-457112, 457387

歐洲定期航線

一九八〇年一月十四日開行 一月十五日開行

直往：HAMBURG, ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON.

MERRY CHRISTMAS 新並聖誕

AND HAPPY NEW YEAR 年賀慶祝

### 以星輪船公司

日韓至美加公會

本公司之輪船，每日由香港開往日本、韓國、美國及加拿大。本公司之輪船，設備完善，服務周到，是您往返亞洲、美洲之最佳選擇。

### 吉島輪船有限公司

香港至美國西岸貨輪航線

收貨站：香港青洲英界貨倉 電話：12-457112, 457387

海運貨物 11-18/12 17/12

雅利輪船 30/12-5/1 6/1

日光輪船 4-25/1 28/1

香港至美國西岸貨輪航線

收貨站：香港青洲英界貨倉 電話：12-457112, 457387

### JUMBO LINE

Australia west Pacific Line

澳洲西太平洋輪船有限公司

本公司之輪船，每日由香港開往澳洲、西太平洋地區。本公司之輪船，設備完善，服務周到，是您往返澳洲、西太平洋之最佳選擇。

### 吉島輪船有限公司

香港至美國西岸貨輪航線

收貨站：香港青洲英界貨倉 電話：12-457112, 457387

海運貨物 11-18/12 17/12

雅利輪船 30/12-5/1 6/1

日光輪船 4-25/1 28/1

香港至美國西岸貨輪航線

收貨站：香港青洲英界貨倉 電話：12-457112, 457387

### 福來輪船公司

香港至美國西岸貨輪航線

收貨站：香港青洲英界貨倉 電話：12-457112, 457387

海運貨物 11-18/12 17/12

雅利輪船 30/12-5/1 6/1

日光輪船 4-25/1 28/1

香港至美國西岸貨輪航線

收貨站：香港青洲英界貨倉 電話：12-457112, 457387

### 今日郵船 (星期六)

郵船公司之輪船，每日由香港開往世界各地。本公司之輪船，設備完善，服務周到，是您往返世界各地之最佳選擇。

### 今日郵船 (星期六)

郵船公司之輪船，每日由香港開往世界各地。本公司之輪船，設備完善，服務周到，是您往返世界各地之最佳選擇。



# 華僑文化

## 香港藝術中心舉辦 青少年藝術節 標誌設計比賽

香港藝術中心，定於明年三月，舉辦「青少年藝術節」，並藉此機會，向青少年徵集標誌設計比賽。中心表示，希望藉此活動，激發青少年對藝術的興趣，並發揮他們的創意。

中心表示，此次標誌設計比賽，旨在徵集具有創意、表現力強、能反映青少年對藝術的認識及對藝術節的期望。中心表示，歡迎所有在港青少年參加，年齡不限，但必須在九月八日前，將作品寄回中心。

中心表示，此次標誌設計比賽，將分為兩個組別，分別是「個人組」及「團體組」。中心表示，歡迎所有在港青少年參加，年齡不限，但必須在九月八日前，將作品寄回中心。

## 香港路德會社區服務部 擬明年增設青少年中心 現招募大量義工朋友協助進行

香港路德會社區服務部，為配合社會需要，擬於明年增設青少年中心，現正招募大量義工朋友協助進行。中心表示，希望藉此活動，為青少年提供一個健康的成長環境，並發揮他們的潛能。

中心表示，此次義工招募活動，旨在徵集具有熱心、責任感強、能與青少年溝通的義工。中心表示，歡迎所有在港青少年參加，年齡不限，但必須在九月八日前，將作品寄回中心。

中心表示，此次義工招募活動，將分為兩個組別，分別是「個人組」及「團體組」。中心表示，歡迎所有在港青少年參加，年齡不限，但必須在九月八日前，將作品寄回中心。

## 並舉行青年大會

香港路德會社區服務部，為配合社會需要，擬於明年增設青少年中心，現正招募大量義工朋友協助進行。中心表示，希望藉此活動，為青少年提供一個健康的成長環境，並發揮他們的潛能。

中心表示，此次義工招募活動，旨在徵集具有熱心、責任感強、能與青少年溝通的義工。中心表示，歡迎所有在港青少年參加，年齡不限，但必須在九月八日前，將作品寄回中心。

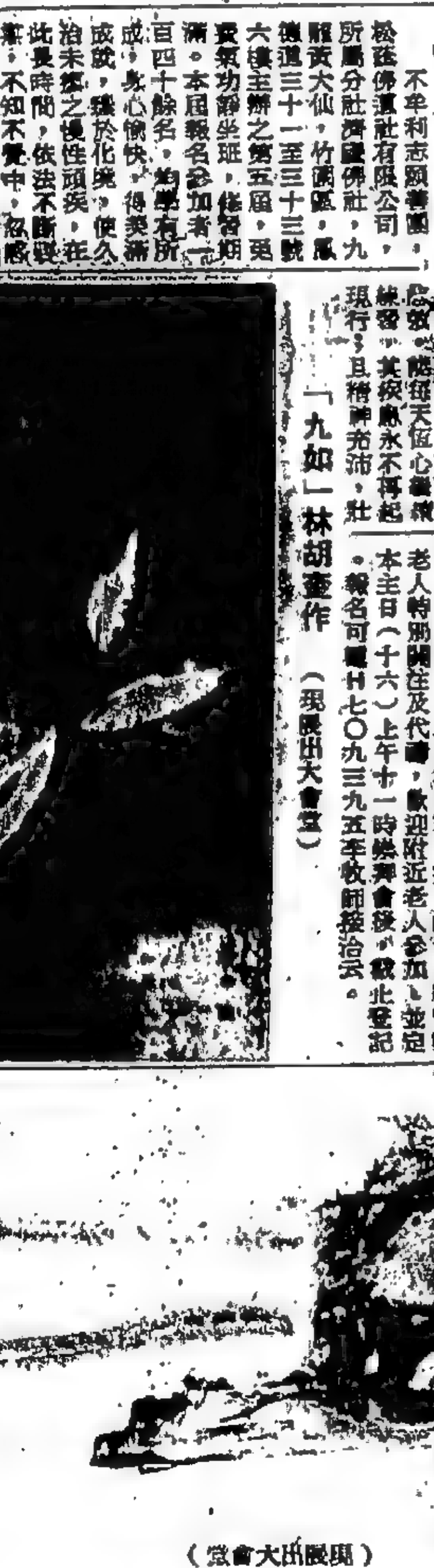
中心表示，此次義工招募活動，將分為兩個組別，分別是「個人組」及「團體組」。中心表示，歡迎所有在港青少年參加，年齡不限，但必須在九月八日前，將作品寄回中心。



(上)「風景」陳英傑作(下)「花」趙允邦作



行舉今座講藝中  
範示流丙柯威賢區  
法畫類魚講正統許



卡維爾與沙凡妮  
大會堂鋼琴二重奏

卡維爾與沙凡妮，兩位來自加拿大的鋼琴家，將於本月十七日，在大會堂舉行鋼琴二重奏演出。兩位鋼琴家表示，他們非常榮幸能來到香港演出，並希望藉此機會，為香港觀眾帶來精彩的演出。

卡維爾與沙凡妮，兩位來自加拿大的鋼琴家，將於本月十七日，在大會堂舉行鋼琴二重奏演出。兩位鋼琴家表示，他們非常榮幸能來到香港演出，並希望藉此機會，為香港觀眾帶來精彩的演出。



日樂康人老  
日卅月本社友之群愛  
聯合心中愛明頭東與

香港路德會社區服務部，為配合社會需要，擬於明年增設青少年中心，現正招募大量義工朋友協助進行。中心表示，希望藉此活動，為青少年提供一個健康的成長環境，並發揮他們的潛能。

中心表示，此次義工招募活動，旨在徵集具有熱心、責任感強、能與青少年溝通的義工。中心表示，歡迎所有在港青少年參加，年齡不限，但必須在九月八日前，將作品寄回中心。

中心表示，此次義工招募活動，將分為兩個組別，分別是「個人組」及「團體組」。中心表示，歡迎所有在港青少年參加，年齡不限，但必須在九月八日前，將作品寄回中心。



華僑晚報 分類廣告 每天三元

你伴陪夜夜

卡山布度蘭 華盛頓 金冠 國華 國寶

今晚六場

SWEEP AWAY BY FAMILY AFFECTION

巨超公比哥 獻特司亞倫

演出！







# 勞資關係

## 納稅人正注視這一問題 非官方勞資關係好 官方勞資關係惡劣

### 通脹影響下工商業勞資同舟共濟 政府公務員工潮洶湧市民受影響 所謂工業行動頭頭向一般市民

（本報記者日前就勞資關係問題，訪問多位人士，希望他們發表個人意見及感受。）

綜合各報各報，各報均指，本港目前之勞資關係，尚稱良好，但公務員之行動，則對一般市民，造成極大之影響，而公務員之行動，亦對工商業之勞資關係，造成極大之影響。

以下為他們的談話：

製衣工人朱某：目前之勞資關係，尚稱良好，但公務員之行動，則對一般市民，造成極大之影響，而公務員之行動，亦對工商業之勞資關係，造成極大之影響。

協助爭取欠薪成功  
工友要稱讚勞工處

大排長龍浪費時間

## 工業行動應即停止 任何問題談判解決

### 政府大部份收入來自一般納稅人 若有拖慢工作情形出現難以忍受

中心導報社：工業行動應即停止，任何問題談判解決。政府大部份收入來自一般納稅人，若有拖慢工作情形出現難以忍受。

十六演藝劇  
招待老年工人參觀



車衣工人梁寶玉

## 勞資 兩利 促進 合作

勞資兩利，促進合作。勞資雙方，其合作關係，應以互利為前提，互為合作，互為促進。

## 首飾工會足球賽 先師盾行揭幕禮

首飾工會足球賽，先師盾行揭幕禮。首飾工會，為促進會員之健康，特舉辦足球賽，並由先師盾行揭幕。



製衣工人朱某

## 勞資唇齒相依 建立良好關係

勞資唇齒相依，建立良好關係。勞資雙方，應建立良好之關係，以促進生產，提高生活。

## 決戰

決戰。決戰之時刻，已屆臨。雙方將展開激烈之競爭，以爭取最後之勝利。



日本版

### 花春雨凝

各報影評  
大讚美  
成感  
怡好  
可以  
鏡頭  
絕

### 人爭看

各報影評  
大讚美  
成感  
怡好  
可以  
鏡頭  
絕

### 花春雨凝

各報影評  
大讚美  
成感  
怡好  
可以  
鏡頭  
絕

### 人爭看

各報影評  
大讚美  
成感  
怡好  
可以  
鏡頭  
絕

## 爛頭車

影迷特別獻給  
今晚十點半  
影迷特別獻給

### 爛頭車

影迷特別獻給  
今晚十點半  
影迷特別獻給

### 爛頭車

影迷特別獻給  
今晚十點半  
影迷特別獻給

### 爛頭車

影迷特別獻給  
今晚十點半  
影迷特別獻給

### 爛頭車

影迷特別獻給  
今晚十點半  
影迷特別獻給



# 第31屆校際朗誦節特輯

## 部份同學旁門左道

### 刻意迎合評判好惡

#### 會家倫力捧荊楚灣區健康會

【特訊】經過三日激烈競爭，終於在昨日揭曉的「荊楚灣區健康會」校際朗誦節，在荊楚灣區健康會主席會家倫力捧下，揭曉結果如下：

（特訊）經過三日激烈競爭，終於在昨日揭曉的「荊楚灣區健康會」校際朗誦節，在荊楚灣區健康會主席會家倫力捧下，揭曉結果如下：

## 恩澤中學曾麗玲獲基教青年會盃

【特訊】經過三日激烈競爭，終於在昨日揭曉的「荊楚灣區健康會」校際朗誦節，在荊楚灣區健康會主席會家倫力捧下，揭曉結果如下：

## 校服整齊漂亮

【特訊】經過三日激烈競爭，終於在昨日揭曉的「荊楚灣區健康會」校際朗誦節，在荊楚灣區健康會主席會家倫力捧下，揭曉結果如下：

【特訊】經過三日激烈競爭，終於在昨日揭曉的「荊楚灣區健康會」校際朗誦節，在荊楚灣區健康會主席會家倫力捧下，揭曉結果如下：

【特訊】經過三日激烈競爭，終於在昨日揭曉的「荊楚灣區健康會」校際朗誦節，在荊楚灣區健康會主席會家倫力捧下，揭曉結果如下：

【特訊】經過三日激烈競爭，終於在昨日揭曉的「荊楚灣區健康會」校際朗誦節，在荊楚灣區健康會主席會家倫力捧下，揭曉結果如下：

【特訊】經過三日激烈競爭，終於在昨日揭曉的「荊楚灣區健康會」校際朗誦節，在荊楚灣區健康會主席會家倫力捧下，揭曉結果如下：

【特訊】經過三日激烈競爭，終於在昨日揭曉的「荊楚灣區健康會」校際朗誦節，在荊楚灣區健康會主席會家倫力捧下，揭曉結果如下：

【特訊】經過三日激烈競爭，終於在昨日揭曉的「荊楚灣區健康會」校際朗誦節，在荊楚灣區健康會主席會家倫力捧下，揭曉結果如下：

【特訊】經過三日激烈競爭，終於在昨日揭曉的「荊楚灣區健康會」校際朗誦節，在荊楚灣區健康會主席會家倫力捧下，揭曉結果如下：

【特訊】經過三日激烈競爭，終於在昨日揭曉的「荊楚灣區健康會」校際朗誦節，在荊楚灣區健康會主席會家倫力捧下，揭曉結果如下：

【特訊】經過三日激烈競爭，終於在昨日揭曉的「荊楚灣區健康會」校際朗誦節，在荊楚灣區健康會主席會家倫力捧下，揭曉結果如下：

【特訊】經過三日激烈競爭，終於在昨日揭曉的「荊楚灣區健康會」校際朗誦節，在荊楚灣區健康會主席會家倫力捧下，揭曉結果如下：

【特訊】經過三日激烈競爭，終於在昨日揭曉的「荊楚灣區健康會」校際朗誦節，在荊楚灣區健康會主席會家倫力捧下，揭曉結果如下：

【特訊】經過三日激烈競爭，終於在昨日揭曉的「荊楚灣區健康會」校際朗誦節，在荊楚灣區健康會主席會家倫力捧下，揭曉結果如下：

【特訊】經過三日激烈競爭，終於在昨日揭曉的「荊楚灣區健康會」校際朗誦節，在荊楚灣區健康會主席會家倫力捧下，揭曉結果如下：

【特訊】經過三日激烈競爭，終於在昨日揭曉的「荊楚灣區健康會」校際朗誦節，在荊楚灣區健康會主席會家倫力捧下，揭曉結果如下：

【特訊】經過三日激烈競爭，終於在昨日揭曉的「荊楚灣區健康會」校際朗誦節，在荊楚灣區健康會主席會家倫力捧下，揭曉結果如下：

【特訊】經過三日激烈競爭，終於在昨日揭曉的「荊楚灣區健康會」校際朗誦節，在荊楚灣區健康會主席會家倫力捧下，揭曉結果如下：

### 火香因 脈命族民延綿 火香以

令人感出引 出出司公業事影映央中

溫氣迴腸 賺人熱淚

徐進良

大爆 如好 潮評 嘉修 明凌 明凌 明凌

粉元金華蘭寶明亞黃荷娛 續朗都蘭富宮聲月洲金活李樂翠

中爭戰日抗 真一的烈壯最 白鹿 客出 街街主

### 求要衆詢

師移片本 映公珠明 映公珠明 映公珠明

五元 七元 九元 十元

荷里活兩大怪傑 構成第一流喜劇 令你笑足兩小時

大導演 雅打希勒 繼瘋狂列車 後又一瘋狂傑作

長探布倫哥 福德彼 星福女計妙謀奇 堅阿倫亞

### 獻巨誕聖弟兄氏劉

華紐凱百海 聲約聲樂運 聲約聲樂運 聲約聲樂運

（樂百·運海）場夜午晚今

場早慶明利多域

白對語粵 宜不童兒

明日特別映 四點場 民樂 國寶

懸疑詭秘 喜劇動作片！

！天包胆搏敢都七 ！邊無力撞直衝橫 ！堅夫功破不敵無

下天林武步獨·馬人料實材真

良夫功 榮家劉

料加兼力落·夫功脚拳 少嘢唔真認·擊搏槍刀 腰彎笑証保·容內趣諧

劉家輝 更加精彩

烈羅 生海李 玲翠尤

主演景柏黃·雄劍陳·鈞細楊·強羅·柱擊李·明克林·星火·文小黃 泰岳黃·明開王·就應黎·劉麗秀何









# 體育

## 昨旺角場聯賽爆出冷門 和拉門前獅子搖頭港會先拔頭籌

### 鄧鴻昌傳中劉榮業衝頂入網扳平

【本報訊】昨晚在旺角體育館舉行的「香港足球總會」與「拉門足球俱樂部」之足球賽，結果港會以一比零擊敗拉門。全場觀眾約有五百人，場面熱烈。港會先發制人，由劉榮業在第二分鐘射入一球，取得領先。拉門隊在後半場加強攻勢，由鄧鴻昌在八十分鐘射入一球，將比分扳平。最終，港會憑藉劉榮業在八十分鐘射入的絕平球，以一比零獲勝。

## 國際體育競技接踵而來 羽毛球邀請賽十八舉行

【本報訊】國際體育競技接踵而來，由九月十八日起，在旺角體育館舉行的「國際羽毛球邀請賽」，已進入第十八日。本屆比賽共有來自世界各地的選手參加，競爭激烈。在今天的比賽中，多位選手在關鍵時刻發揮出色，為觀眾帶來了精彩的對決。

（本報訊）昨晚在旺角體育館舉行的「香港足球總會」與「拉門足球俱樂部」之足球賽，結果港會以一比零擊敗拉門。全場觀眾約有五百人，場面熱烈。港會先發制人，由劉榮業在第二分鐘射入一球，取得領先。拉門隊在後半場加強攻勢，由鄧鴻昌在八十分鐘射入一球，將比分扳平。最終，港會憑藉劉榮業在八十分鐘射入的絕平球，以一比零獲勝。



## 台北已寄出報名表 參加明年冬季奧運

【本報訊】中華民國奧委會，已於昨日寄出報名表，參加明年在加拿大舉行的冬季奧運會。此次報名表是寄給各省市縣體育委員會，以便他們組織選手參加。奧委會表示，將全力支持各省市縣的參賽工作，確保選手能以最佳狀態參加比賽。



## 足球賽精彩 足總公佈本週

【本報訊】足球總會公佈本週足球賽精彩節目，包括多場重要比賽。本週的比賽將在各個地區舉行，吸引了大量觀眾。足球總會表示，將繼續致力於推廣足球運動，提高比賽水平，為觀眾提供更高質量的觀賽體驗。

## 南華會主辦學運 週日舉行決賽

【本報訊】南華體育會主辦的學運，將於週日舉行決賽。此次學運旨在推廣體育運動，提高學生體質。決賽將在旺角體育館舉行，預計將有數百名學生參加。南華會表示，將全力配合學校組織好此次學運，確保比賽順利進行。

## 黃大仙區陸運會 五百健兒參加

【本報訊】黃大仙區陸運會，將於近日舉行。此次運動會將有五百多名運動員參加，包括多個年齡組別的選手。黃大仙區體育委員會表示，將全力支持此次運動會的舉辦，為運動員提供良好的比賽環境。

## 中西區康體活動 由九月一日起至十月三十一日止

【本報訊】中西區康體活動，將於九月一日起至十月三十一日止舉行。此次活動旨在推廣康體運動，提高居民健康水平。活動內容豐富多樣，包括各類體育比賽和健身活動。中西區康體委員會表示，將全力配合各項活動的開展。

### 奧運籃球分組編表

女子組五月保加利亞展開，中已獲亞洲代表權

組別	第一組	第二組	第三組	第四組
男子組	中國、美國、加拿大、菲律賓	日本、南斯拉夫、希臘、意大利	法國、西班牙、立陶宛、捷克	德國、俄羅斯、白俄羅斯、烏克蘭
女子組	中國、美國、加拿大、菲律賓	日本、南斯拉夫、希臘、意大利	法國、西班牙、立陶宛、捷克	德國、俄羅斯、白俄羅斯、烏克蘭

### 甲組足球聯賽形勢

（截至九月十四日止）

排名	球隊	積分
1	東方	15
2	南華	12
3	永義	10
4	香港	8
5	元朗	6
6	沙田	4
7	大埔	2
8	天水圍	0

### 甲組足球聯賽形勢

（截至九月十四日止）

排名	球隊	積分
1	東方	15
2	南華	12
3	永義	10
4	香港	8
5	元朗	6
6	沙田	4
7	大埔	2
8	天水圍	0

### 甲組足球聯賽形勢

（截至九月十四日止）

排名	球隊	積分
1	東方	15
2	南華	12
3	永義	10
4	香港	8
5	元朗	6
6	沙田	4
7	大埔	2
8	天水圍	0

### 甲組足球聯賽形勢

（截至九月十四日止）

排名	球隊	積分
1	東方	15
2	南華	12
3	永義	10
4	香港	8
5	元朗	6
6	沙田	4
7	大埔	2
8	天水圍	0

### 甲組足球聯賽形勢

（截至九月十四日止）

排名	球隊	積分
1	東方	15
2	南華	12
3	永義	10
4	香港	8
5	元朗	6
6	沙田	4
7	大埔	2
8	天水圍	0



股市成交價目表(十二月十四日)					
香港會成交: 49,350,000元 遠東會成交: 88,240,000元					
金銀會成交: 66,130,000元 九龍會成交: 330,000元					
四會成交總額: 204,050,000元					
恒生指數: 734.78升4.76 遠東指數: 3750.38升10.15					
金銀指數: 672.75升2.38 銀價指數: 757.02升5.08 金銀指數: 974.53升2.98					
股名	開市價	最高價	最低價	收市價	收市價
(一) 銀行及信託類					
匯豐銀行	118.00	121.00	117.00	121.00	120.00
渣打銀行	16.50	17.00	16.50	16.90	16.90
海外匯豐銀行	3.90	3.95	3.90	3.95	3.925
友邦銀行	7.30	7.40	7.30	7.35	7.40
廣生銀行	64.00	65.00	64.00	65.00	66.00
地下匯豐銀行	—	—	—	—	—
九龍會豐銀行	200.00	210.00	200.00	206.00	210.00
九龍會豐銀行	62.00	62.00	61.00	62.00	61.00
九龍會豐銀行	—	—	—	—	—
九龍會豐銀行	1870	1890	1830	1880	1880
九龍會豐銀行	7.20	7.30	7.05	7.20	7.25
九龍會豐銀行	79.60	79.50	79.50	79.50	—
九龍會豐銀行	—	—	—	—	—
九龍會豐銀行	—	—	—	—	—
(二) 公用類					
九龍(除各項)	18.60	18.80	18.60	18.70	18.80
港燈(除各項)	5.25	5.35	5.20	5.35	5.35
中環電氣	25.50	25.50	25.30	25.40	25.50
中環電氣	25.90	27.00	26.00	26.80	26.90
油蔴地電氣	40.00	40.60	40.00	40.50	40.60
九龍巴士(除各項)	4.75	4.80	4.70	4.80	4.75
(三) 工商企業類					
安海(除各項)	4.175	4.30	4.10	4.25	4.30
安海(除各項)	9.60	9.70	9.60	9.70	—
安海(除各項)	43.00	43.75	43.00	43.60	43.60
安海(除各項)	9.20	9.20	9.05	9.20	9.15
安海(除各項)	1.00	1.02	0.98	1.00	1.00
安海(除各項)	4.70	4.70	4.70	4.70	—
安海(除各項)	8.90	9.05	8.85	9.05	9.05
安海(除各項)	16.10	16.40	16.40	16.40	16.40
安海(除各項)	4.30	5.05	4.30	4.95	4.95
安海(除各項)	7.60	7.60	7.60	7.60	7.60

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	收市價
(四) 地產建築類					
新豐隆	2.425	2.425	2.40	2.425	2.425
新豐隆	20.50	20.90	20.30	20.90	20.80
新豐隆	1.85	1.85	1.85	1.85	1.85
新豐隆	0.45	0.45	0.44	0.45	0.45
新豐隆	1.24	1.24	1.22	1.24	1.22
新豐隆	12.50	12.60	12.40	12.70	12.60
新豐隆	4.45	4.45	4.40	4.40	4.40
新豐隆	9.45	9.60	9.30	9.45	9.45
新豐隆	2.25	2.35	2.25	2.30	2.35
新豐隆	23.90	23.90	23.90	23.90	23.90
(五) 會場類					
九龍會場	52.00	55.50	52.00	55.00	55.00
九龍會場	2.80	2.85	2.80	2.80	2.85
(六) 酒店類					
九龍酒店(除各項)	4.30	4.40	4.30	4.35	4.30
九龍酒店	34.00	34.50	34.00	34.50	34.50
九龍酒店	31.00	32.00	31.00	32.00	32.00
九龍酒店	22.40	22.40	22.40	22.40	—
九龍酒店	1.82	1.85	1.80	1.85	1.82
九龍酒店	1.45	1.52	1.45	1.52	1.52
(七) 紡織製衣類					
九龍紡織	14.10	14.10	14.10	14.10	14.10

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	收市價
(八) 航業類					
新豐隆	21.00	21.00	21.00	21.00	21.00
新豐隆	—	—	—	—	—
新豐隆	8.50	8.50	8.50	8.50	—
新豐隆	3.075	3.075	3.05	3.075	3.05
新豐隆	11.30	11.30	11.30	11.30	11.30
(九) 投資類					
新豐隆	6.50	7.00	6.50	7.00	6.80
新豐隆	5.10	5.15	5.05	5.10	5.15
新豐隆	4.80	4.80	4.80	4.80	4.80
新豐隆	4.30	4.35	4.30	4.35	4.30
新豐隆	3.40	3.425	3.40	3.425	3.40
新豐隆	4.175	4.20	4.15	4.20	4.175
(十) 橡膠類					
新豐隆	4.65	4.65	4.65	4.65	4.65
新豐隆	7.80	7.90	7.80	7.90	7.90
(十一) 其他					
新豐隆	0.1425	0.145	0.14	0.145	0.1425
新豐隆	4.40	4.40	4.40	4.40	—
新豐隆	2.20	2.25	2.20	2.20	2.25
新豐隆	68.00	68.00	68.00	68.00	68.00
九龍交易所上市股					
股名	開市價	最高價	最低價	收市價	收市價
新豐隆	0.73	0.75	0.73	0.75	0.75
新豐隆	0.56	0.56	0.55	0.55	0.55

### 貓頭鷹用雄

### 攝製聖誕特輯

「聖誕節」是每個人的節日，也是每個人的希望。在這個節日裡，我們希望看到一個充滿希望、充滿愛、充滿和平的聖誕節。我們希望看到一個充滿希望、充滿愛、充滿和平的聖誕節。我們希望看到一個充滿希望、充滿愛、充滿和平的聖誕節。

### 雅瑟杜斯製作之片

### 歡迎觀眾不滿退票

雅瑟杜斯製作之片，歡迎觀眾不滿退票。雅瑟杜斯製作之片，歡迎觀眾不滿退票。雅瑟杜斯製作之片，歡迎觀眾不滿退票。

### 不甘做拖鞋

### 離婚後走紅

不甘做拖鞋，離婚後走紅。不甘做拖鞋，離婚後走紅。不甘做拖鞋，離婚後走紅。

### 祝華年擺慶功宴

### 伊雷可望獲自由

祝華年擺慶功宴，伊雷可望獲自由。祝華年擺慶功宴，伊雷可望獲自由。祝華年擺慶功宴，伊雷可望獲自由。

### 娛樂圈

娛樂圈。娛樂圈。娛樂圈。

### 聲華 華大新 華豪

### THIRST

THIRST。THIRST。THIRST。

### 行規

行規。行規。行規。

### 港視選監實現場

港視選監實現場。港視選監實現場。港視選監實現場。

### 貓頭鷹今夜

### 講四川風物

貓頭鷹今夜，講四川風物。貓頭鷹今夜，講四川風物。貓頭鷹今夜，講四川風物。



1980 中學會考試題預習專欄

中國文學 (十)

明德出版社 黎曉明 提供資料  
李 白

(一) 作者生平：李白，字太白，號青蓮居士，本唐西人，生於蜀中，自幼好學，才華橫溢，後入京，任翰林院供奉，因得罪權貴，被貶，最後流落安陸，病死。其詩歌風格豪邁，想像豐富，對後世影響深遠。

(二) 李白的詩歌風格：李白的詩歌風格豪邁，想像豐富，對後世影響深遠。其詩歌多表現對自然、對生活的熱愛，以及對權貴的蔑視。

(三) 本欄內容分析：本欄內容分析，主要介紹李白的詩歌風格及其對後世的影響。內容包括李白的生平、詩歌風格、代表作品等。

仙遊的仙遊，也是「仙遊」的仙遊了。他這首詩，是寫給他的朋友杜甫的。詩中表現了李白對杜甫的敬佩之情，以及對友情的珍視。

登樓 杜甫  
(一) 作者生平：杜甫，字子美，號少陵，世稱杜少陵。他一生坎坷，詩歌風格沉鬱頓挫，對後世影響深遠。

(二) 杜甫的詩歌風格：杜甫的詩歌風格沉鬱頓挫，對後世影響深遠。其詩歌多表現對社會現實的深刻批判，以及對民生的同情。

(三) 本欄內容分析：本欄內容分析，主要介紹杜甫的詩歌風格及其對後世的影響。內容包括杜甫的生平、詩歌風格、代表作品等。

寫的，約在代宗廣德二年。那時，安史之亂雖然平定了，但國家依然殘破不堪。杜甫在詩中表現了對國家前途的憂慮，以及對和平的嚮往。

本期專欄：本期專欄，主要介紹李杜詩歌的風格及其對後世的影響。內容包括李杜的生平、詩歌風格、代表作品等。

香港第一台		香港第五台		商業第一台		無線電視台	
六時：新聞報導	六時：新聞報導	六時：新聞報導	六時：新聞報導	六時：新聞報導	六時：新聞報導	六時：新聞報導	六時：新聞報導
七時：新聞報導	七時：新聞報導	七時：新聞報導	七時：新聞報導	七時：新聞報導	七時：新聞報導	七時：新聞報導	七時：新聞報導
八時：新聞報導	八時：新聞報導	八時：新聞報導	八時：新聞報導	八時：新聞報導	八時：新聞報導	八時：新聞報導	八時：新聞報導
九時：新聞報導	九時：新聞報導	九時：新聞報導	九時：新聞報導	九時：新聞報導	九時：新聞報導	九時：新聞報導	九時：新聞報導
十時：新聞報導	十時：新聞報導	十時：新聞報導	十時：新聞報導	十時：新聞報導	十時：新聞報導	十時：新聞報導	十時：新聞報導
十一時：新聞報導	十一時：新聞報導	十一時：新聞報導	十一時：新聞報導	十一時：新聞報導	十一時：新聞報導	十一時：新聞報導	十一時：新聞報導
十二時：新聞報導	十二時：新聞報導	十二時：新聞報導	十二時：新聞報導	十二時：新聞報導	十二時：新聞報導	十二時：新聞報導	十二時：新聞報導
下午一時：新聞報導	下午一時：新聞報導	下午一時：新聞報導	下午一時：新聞報導	下午一時：新聞報導	下午一時：新聞報導	下午一時：新聞報導	下午一時：新聞報導
下午二時：新聞報導	下午二時：新聞報導	下午二時：新聞報導	下午二時：新聞報導	下午二時：新聞報導	下午二時：新聞報導	下午二時：新聞報導	下午二時：新聞報導
下午三時：新聞報導	下午三時：新聞報導	下午三時：新聞報導	下午三時：新聞報導	下午三時：新聞報導	下午三時：新聞報導	下午三時：新聞報導	下午三時：新聞報導
下午四時：新聞報導	下午四時：新聞報導	下午四時：新聞報導	下午四時：新聞報導	下午四時：新聞報導	下午四時：新聞報導	下午四時：新聞報導	下午四時：新聞報導
下午五時：新聞報導	下午五時：新聞報導	下午五時：新聞報導	下午五時：新聞報導	下午五時：新聞報導	下午五時：新聞報導	下午五時：新聞報導	下午五時：新聞報導
下午六時：新聞報導	下午六時：新聞報導	下午六時：新聞報導	下午六時：新聞報導	下午六時：新聞報導	下午六時：新聞報導	下午六時：新聞報導	下午六時：新聞報導
下午七時：新聞報導	下午七時：新聞報導	下午七時：新聞報導	下午七時：新聞報導	下午七時：新聞報導	下午七時：新聞報導	下午七時：新聞報導	下午七時：新聞報導
下午八時：新聞報導	下午八時：新聞報導	下午八時：新聞報導	下午八時：新聞報導	下午八時：新聞報導	下午八時：新聞報導	下午八時：新聞報導	下午八時：新聞報導
下午九時：新聞報導	下午九時：新聞報導	下午九時：新聞報導	下午九時：新聞報導	下午九時：新聞報導	下午九時：新聞報導	下午九時：新聞報導	下午九時：新聞報導
下午十時：新聞報導	下午十時：新聞報導	下午十時：新聞報導	下午十時：新聞報導	下午十時：新聞報導	下午十時：新聞報導	下午十時：新聞報導	下午十時：新聞報導
下午十一時：新聞報導	下午十一時：新聞報導	下午十一時：新聞報導	下午十一時：新聞報導	下午十一時：新聞報導	下午十一時：新聞報導	下午十一時：新聞報導	下午十一時：新聞報導
下午十二時：新聞報導	下午十二時：新聞報導	下午十二時：新聞報導	下午十二時：新聞報導	下午十二時：新聞報導	下午十二時：新聞報導	下午十二時：新聞報導	下午十二時：新聞報導

香港第一台		香港第五台		商業第一台		無線電視台	
六時：新聞報導	六時：新聞報導	六時：新聞報導	六時：新聞報導	六時：新聞報導	六時：新聞報導	六時：新聞報導	六時：新聞報導
七時：新聞報導	七時：新聞報導	七時：新聞報導	七時：新聞報導	七時：新聞報導	七時：新聞報導	七時：新聞報導	七時：新聞報導
八時：新聞報導	八時：新聞報導	八時：新聞報導	八時：新聞報導	八時：新聞報導	八時：新聞報導	八時：新聞報導	八時：新聞報導
九時：新聞報導	九時：新聞報導	九時：新聞報導	九時：新聞報導	九時：新聞報導	九時：新聞報導	九時：新聞報導	九時：新聞報導
十時：新聞報導	十時：新聞報導	十時：新聞報導	十時：新聞報導	十時：新聞報導	十時：新聞報導	十時：新聞報導	十時：新聞報導
十一時：新聞報導	十一時：新聞報導	十一時：新聞報導	十一時：新聞報導	十一時：新聞報導	十一時：新聞報導	十一時：新聞報導	十一時：新聞報導
十二時：新聞報導	十二時：新聞報導	十二時：新聞報導	十二時：新聞報導	十二時：新聞報導	十二時：新聞報導	十二時：新聞報導	十二時：新聞報導
下午一時：新聞報導	下午一時：新聞報導	下午一時：新聞報導	下午一時：新聞報導	下午一時：新聞報導	下午一時：新聞報導	下午一時：新聞報導	下午一時：新聞報導
下午二時：新聞報導	下午二時：新聞報導	下午二時：新聞報導	下午二時：新聞報導	下午二時：新聞報導	下午二時：新聞報導	下午二時：新聞報導	下午二時：新聞報導
下午三時：新聞報導	下午三時：新聞報導	下午三時：新聞報導	下午三時：新聞報導	下午三時：新聞報導	下午三時：新聞報導	下午三時：新聞報導	下午三時：新聞報導
下午四時：新聞報導	下午四時：新聞報導	下午四時：新聞報導	下午四時：新聞報導	下午四時：新聞報導	下午四時：新聞報導	下午四時：新聞報導	下午四時：新聞報導
下午五時：新聞報導	下午五時：新聞報導	下午五時：新聞報導	下午五時：新聞報導	下午五時：新聞報導	下午五時：新聞報導	下午五時：新聞報導	下午五時：新聞報導
下午六時：新聞報導	下午六時：新聞報導	下午六時：新聞報導	下午六時：新聞報導	下午六時：新聞報導	下午六時：新聞報導	下午六時：新聞報導	下午六時：新聞報導
下午七時：新聞報導	下午七時：新聞報導	下午七時：新聞報導	下午七時：新聞報導	下午七時：新聞報導	下午七時：新聞報導	下午七時：新聞報導	下午七時：新聞報導
下午八時：新聞報導	下午八時：新聞報導	下午八時：新聞報導	下午八時：新聞報導	下午八時：新聞報導	下午八時：新聞報導	下午八時：新聞報導	下午八時：新聞報導
下午九時：新聞報導	下午九時：新聞報導	下午九時：新聞報導	下午九時：新聞報導	下午九時：新聞報導	下午九時：新聞報導	下午九時：新聞報導	下午九時：新聞報導
下午十時：新聞報導	下午十時：新聞報導	下午十時：新聞報導	下午十時：新聞報導	下午十時：新聞報導	下午十時：新聞報導	下午十時：新聞報導	下午十時：新聞報導
下午十一時：新聞報導	下午十一時：新聞報導	下午十一時：新聞報導	下午十一時：新聞報導	下午十一時：新聞報導	下午十一時：新聞報導	下午十一時：新聞報導	下午十一時：新聞報導
下午十二時：新聞報導	下午十二時：新聞報導	下午十二時：新聞報導	下午十二時：新聞報導	下午十二時：新聞報導	下午十二時：新聞報導	下午十二時：新聞報導	下午十二時：新聞報導

### 香港電台與華僑日報 合辦小朋友聖誕聯歡

聖誕招待一千八百人于修頓場

香港電台與華僑日報為慶祝聖誕，特合辦小朋友聖誕聯歡，定於十二月二十四日（星期四）下午二時至五時，在修頓場舉行。屆時將有精彩的歌舞表演，並設有抽獎活動。歡迎小朋友及家長踴躍參加。

### 港台與你 攜手同心 贊助公益 義不後人

「推行普通話」

香港電台與華僑日報為推廣普通話，特合辦「推行普通話」活動。活動內容包括：普通話講座、普通話比賽等。歡迎各界人士踴躍參加。

### 國學講座問答 已進入複習階段

國學講座問答，已進入複習階段。歡迎參加者踴躍發言，共同探討國學奧義。

### 五號錄音室

五號錄音室，為各界人士提供錄音服務。歡迎預約。

### 十二月下半月 轉播各場足球賽

十二月下半月，轉播各場足球賽。歡迎觀眾踴躍觀看。

### 攝影遊樂攝影比賽圓滿 入選作品十五日公展

攝影遊樂攝影比賽圓滿結束，入選作品將於十五日公展。歡迎參觀。

### 話劇組編導李安求

話劇組編導李安求，現正籌備新劇。歡迎各界人士踴躍支持。

### 十二月下半月 轉播各場足球賽

十二月下半月，轉播各場足球賽。歡迎觀眾踴躍觀看。

### 五號錄音室

五號錄音室，為各界人士提供錄音服務。歡迎預約。

### 國學講座問答 已進入複習階段

國學講座問答，已進入複習階段。歡迎參加者踴躍發言，共同探討國學奧義。

### 港台與你 攜手同心 贊助公益 義不後人

「推行普通話」

香港電台與華僑日報為推廣普通話，特合辦「推行普通話」活動。活動內容包括：普通話講座、普通話比賽等。歡迎各界人士踴躍參加。

### 香港電台與華僑日報 合辦小朋友聖誕聯歡

聖誕招待一千八百人于修頓場

香港電台與華僑日報為慶祝聖誕，特合辦小朋友聖誕聯歡，定於十二月二十四日（星期四）下午二時至五時，在修頓場舉行。屆時將有精彩的歌舞表演，並設有抽獎活動。歡迎小朋友及家長踴躍參加。







攝影圈



第五五期  
主筆羊石汪

鏡頭的幾項基本認識

攝影者必須對鏡頭有基本的認識，才能發揮鏡頭的潛能。鏡頭是攝影機的眼睛，它的作用是把被攝物體的影像，通過光學原理，投射在感光材料上。鏡頭的種類很多，有單鏡頭、雙鏡頭、變焦鏡頭、微距鏡頭等。每種鏡頭都有其獨特的特點和適用範圍。例如，單鏡頭適合於一般攝影，而微距鏡頭則適合於拍攝近距離的小物件。了解鏡頭的基本原理和特點，有助於攝影者根據不同的拍攝需求，選擇合適的鏡頭，從而提高攝影的質量和效果。

編輯也有兩度散手

佐治加拿的角度高 均名

佐治加拿的角度高，這是一篇關於攝影技術的文章。文章探討了攝影中的一些基本原則和技巧，包括構圖、曝光、對焦等。作者認為，攝影不僅是一種技術，更是一種藝術。通過對攝影的深入理解和實踐，攝影者可以捕捉到生活中的美好瞬間，並將其永久地記錄下來。文章還提到了一些常見的攝影錯誤，並提供了相應的解決方案，以幫助攝影者提高技術水平。

海鷗攝影會

廿三日戶外攝影

海鷗攝影會將於本月廿三日（星期日）舉行戶外攝影活動。活動內容豐富，包括風景攝影、人像攝影、微距攝影等。活動將在郊外風景優美的地方舉行，適合攝影愛好者參加。活動費用低廉，歡迎報名參加。報名地點：海鷗攝影會辦事處。電話：XXXX-XXXX。

攝影家月刊四期

內容豐富圖片美

攝影家月刊第四期已經出版，內容豐富，圖片精美。本期雜誌介紹了多位著名攝影家的作品，並探討了攝影藝術的發展趨勢。雜誌還包含了一些攝影技巧的介紹，對於攝影愛好者來說，是一本不可錯過的刊物。訂閱信息：訂閱一年，送雜誌四期。訂閱地址：攝影家月刊發行所。

十一月成績公佈

香港攝影學會

香港攝影學會十一月攝影比賽成績已經公佈。本屆比賽吸引了眾多攝影愛好者參加，作品質量高，競爭激烈。獲獎名單如下：冠軍：XXX；亞軍：XXX；季軍：XXX。此外，還有許多優秀作品獲得了優異獎和佳作獎。香港攝影學會將繼續舉辦各類攝影比賽，以促進攝影藝術的交流與發展。

鄭正剛醫生佳作

意境深遠水平高

鄭正剛醫生的攝影作品展現了極高的藝術水平。他的作品意境深遠，構圖精巧，光影運用自如。通過對自然景觀的細膩觀察，他捕捉到了大自然的美妙瞬間，並將這些瞬間完美地呈現給觀眾。他的作品不僅具有視覺上的美感，更蘊含了深刻的哲理和人文關懷。鄭正剛醫生的攝影創作，為攝影藝術的發展做出了重要貢獻。

中華攝影學會

十六會員大會

中華攝影學會第十六次會員大會已經圓滿結束。會議期間，會員們就學會的發展方向、活動安排等問題進行了熱烈討論，並達成了一系列重要決議。會議還表彰了在過去一年中為學會做出傑出貢獻的會員。中華攝影學會表示，將繼續秉承服務會員、促進攝影藝術發展的宗旨，為攝影愛好者提供更好的服務。

政府聘即時傳譯員

中英交好對時事興趣濃厚

政府聘請即時傳譯員，以加強與國際社會的溝通。傳譯員們對時事政治有著濃厚的興趣，並具備流利的英語和國語能力。政府表示，聘請傳譯員是為了提高政府工作的透明度和效率，並更好地服務於公眾。傳譯員們將負責翻譯政府的重要講話和文件，確保信息的準確傳達。

獨立短片展

放映優秀作品

本月廿七日至廿九日舉行獨立短片展，放映優秀作品。此次展覽展示了多位獨立導演的傑出作品，涵蓋了多種題材和風格。觀眾可以通過此次展覽，了解獨立電影的發展現狀，並欣賞到具有創意的電影作品。展覽地點：XXX電影院。票價：XXX。

太空館明年中啓用

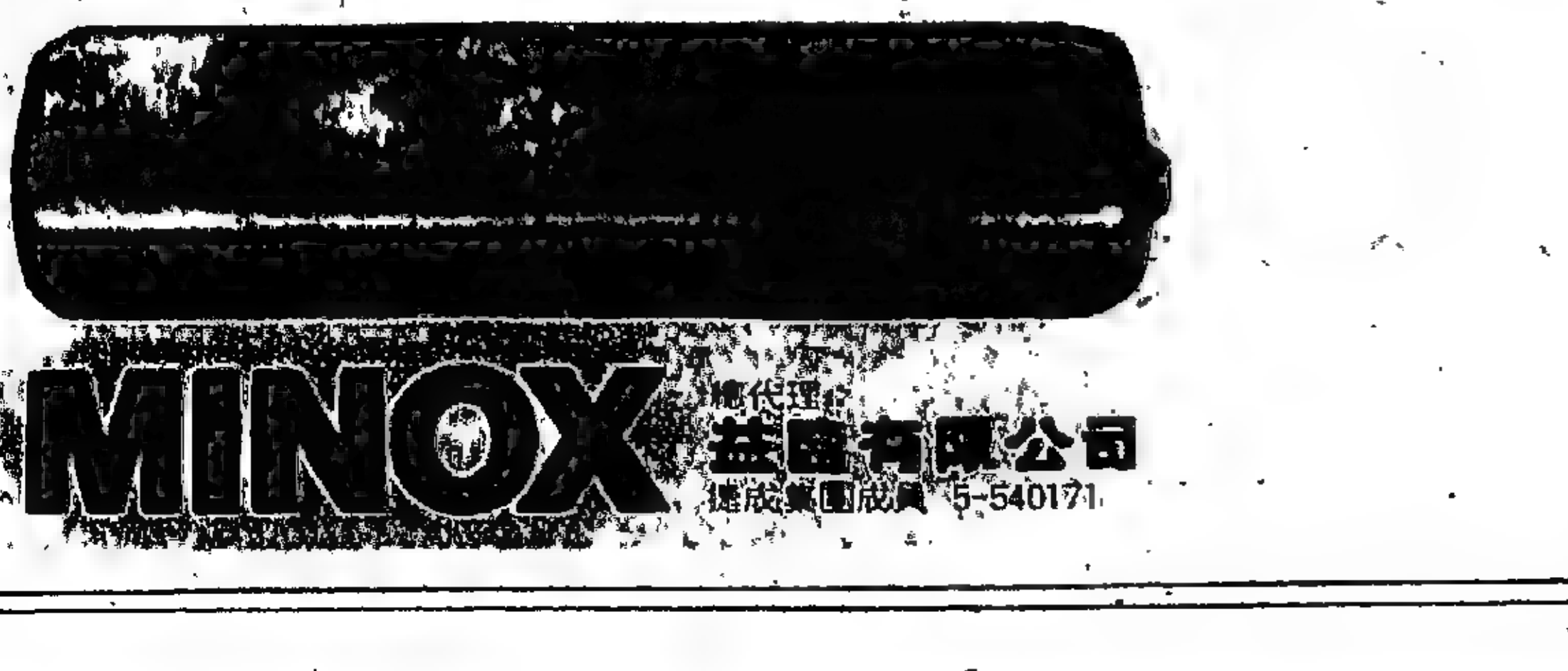
天文活動入新紀元

太空館將於明年年中正式啓用，為市民提供天文知識和觀星機會。太空館將舉辦一系列天文活動，包括講座、觀星會等，以普及天文知識，提高公眾對太空探索的興趣。此外，太空館還將展示各種天文儀器，讓市民了解天文觀測的技術和過程。歡迎市民踴躍參加。

小小真係真樂時 妙妙真係得小

最新改良之美樂時 LX 袋裝相機 外型嬌俏，設計精妙；體積如一包香煙大小 (4.25" x 1.1" x 0.6")，然集各先進設備於一身。

自動曝光系統，操作容易；可選用不同速度軟片，由15至30DIN；手動控制，快門速度由1/30至1/1200秒；明亮觀景器，自動矯正視差；此外，並有電池測試，過度曝光指示，內置濾光鏡，景深顯示等各項優點。美樂時 LX，嬌小玲瓏，攜帶方便；拍攝照片，威風八面。



本港新聞

政府聘即時傳譯員

中英交好對時事興趣濃厚

政府聘請即時傳譯員，以加強與國際社會的溝通。傳譯員們對時事政治有著濃厚的興趣，並具備流利的英語和國語能力。政府表示，聘請傳譯員是為了提高政府工作的透明度和效率，並更好地服務於公眾。傳譯員們將負責翻譯政府的重要講話和文件，確保信息的準確傳達。

獨立短片展

放映優秀作品

本月廿七日至廿九日舉行獨立短片展，放映優秀作品。此次展覽展示了多位獨立導演的傑出作品，涵蓋了多種題材和風格。觀眾可以通過此次展覽，了解獨立電影的發展現狀，並欣賞到具有創意的電影作品。展覽地點：XXX電影院。票價：XXX。

太空館明年中啓用

天文活動入新紀元

太空館將於明年年中正式啓用，為市民提供天文知識和觀星機會。太空館將舉辦一系列天文活動，包括講座、觀星會等，以普及天文知識，提高公眾對太空探索的興趣。此外，太空館還將展示各種天文儀器，讓市民了解天文觀測的技術和過程。歡迎市民踴躍參加。

美樂時 LX 廣告

小小真係真樂時 妙妙真係得小

最新改良之美樂時 LX 袋裝相機 外型嬌俏，設計精妙；體積如一包香煙大小 (4.25" x 1.1" x 0.6")，然集各先進設備於一身。

自動曝光系統，操作容易；可選用不同速度軟片，由15至30DIN；手動控制，快門速度由1/30至1/1200秒；明亮觀景器，自動矯正視差；此外，並有電池測試，過度曝光指示，內置濾光鏡，景深顯示等各項優點。美樂時 LX，嬌小玲瓏，攜帶方便；拍攝照片，威風八面。



旅遊介紹  
專欄廣告

方便讀者選擇旅遊

海鷗旅遊團 5-241091

香港德輔道中 80 號廣友銀行大廈 1303 室

門、新會三天台山五天	十二月 22、30 日
湖、廣州五天	十二月 27、30 日
山、星洲、從化、廣州七天	十二月 31、24 日

居港五年或以上者有冇出世紙均可申請入籍

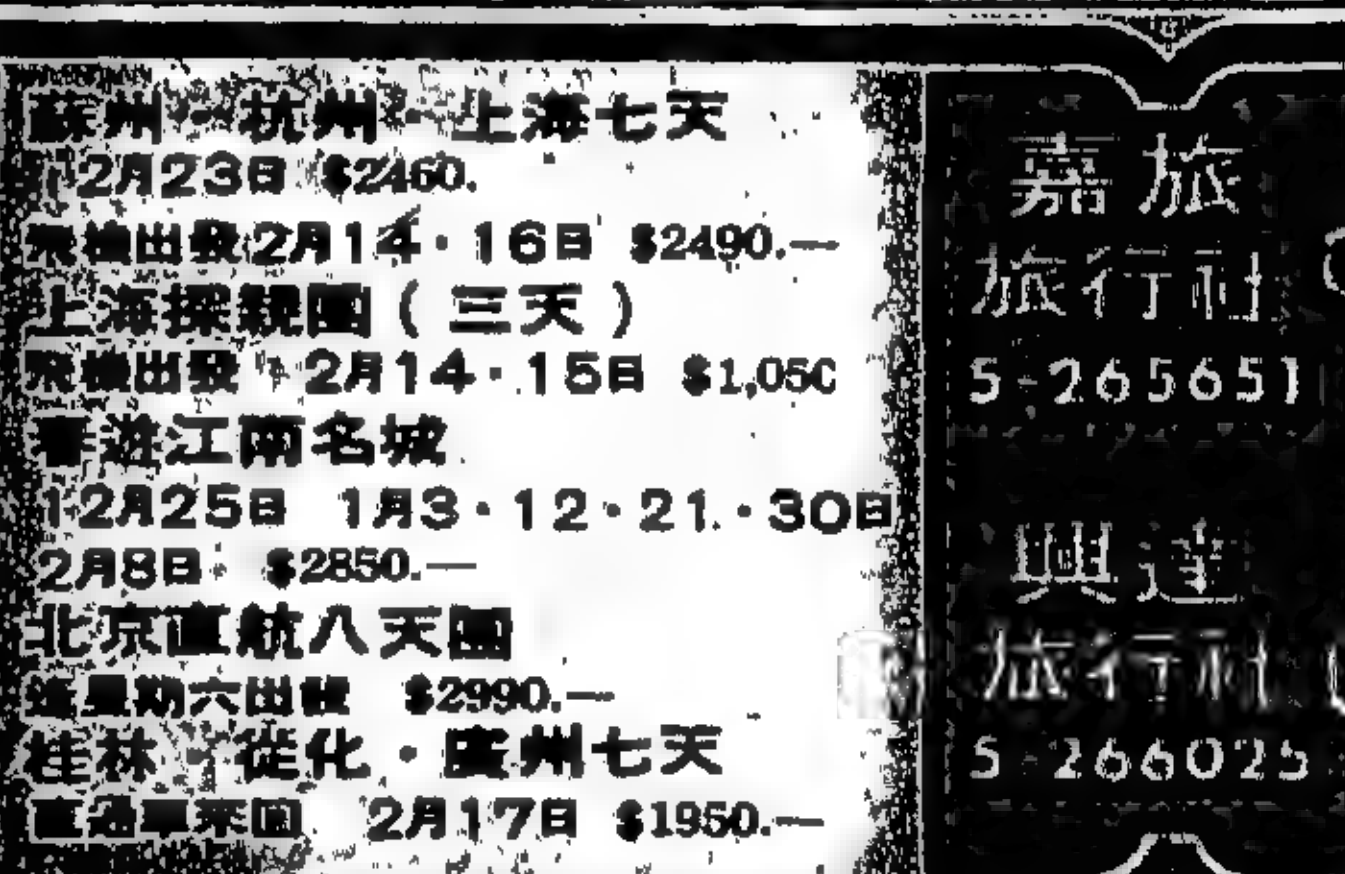
# 英國護照

中華民國護照180綠印同價  
美加澳洲英法星馬泰簽證綠印均可



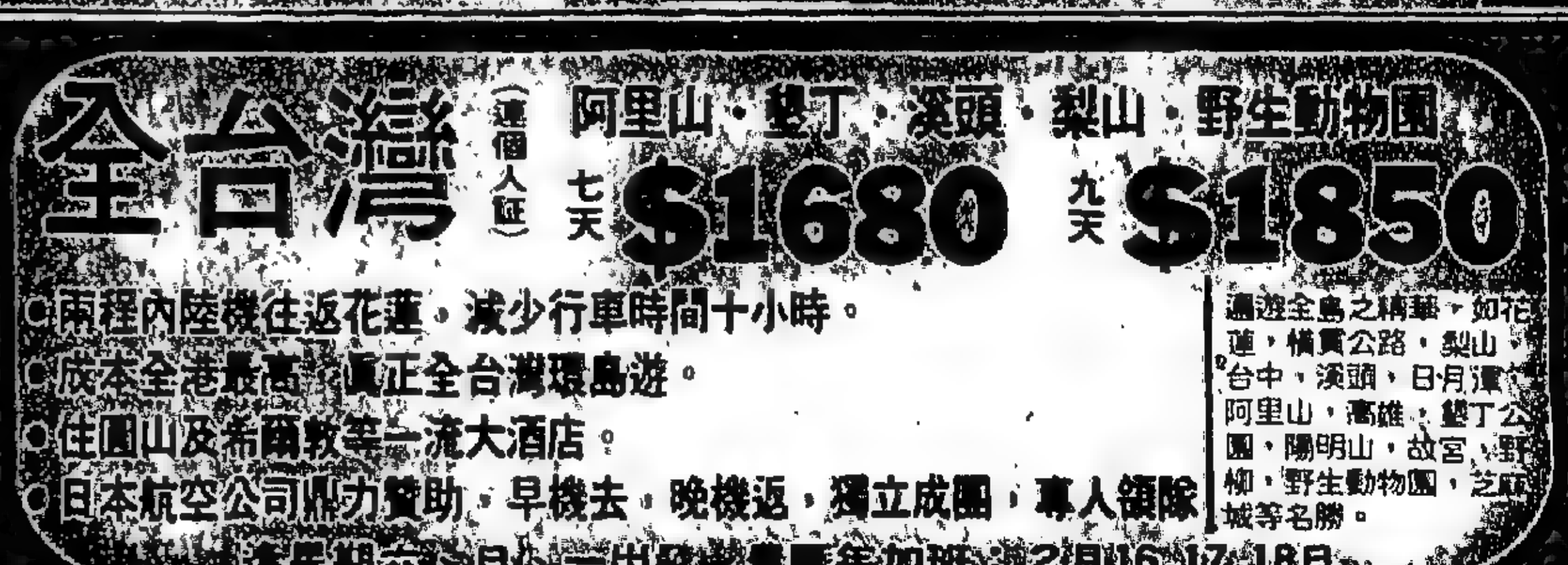
**菲律賓**  
碧瑤·百勝灘·馬尼拉·蠔島  
七天高級遊 \$1490

遍遊菲律賓名勝古蹟 碧瑤內陸機旅途舒適  
 三次高級夜總會歌舞 夏宮樂園享多姿活動  
 全程五星級豪華酒店 本公司職員直接領隊  
 每星期兩團出發 加 2330/人



**菲律賓**  
高級豪華團 七天 **\$1490**  
逢星期三、五、六出發 豪華郵輪加遊  
乘搭菲航正常班機  $\frac{23}{12}$   $\frac{45}{7}$   $\frac{16}{12}$   $\frac{17}{12}$

四晚豪華夜總會 專人領隊  
暢遊：碧瑤、百勝藤、大谷地火山湖、綠島  
海上賭船、夏宮、文化村、華人義莊



**星晨曼谷遊·1010話一流**

**芭堤雅 桂河橋**  
**七天貴賓團 \$1750**

● 行程包括：遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，佛統，高屏雞乳石洞，水上市場，大皇宮，吳哥，珊瑚島，古城文化村及鱷魚湖，多晚總會，兩晚芭吳哥，住夏宮及納萊大酒店。

**特點：**

- 專業策劃，行程一流
- 直往經營，穩健妥當
- 團體獨立，專人領隊
- 最佳導遊，賓至如歸

**新加坡航空公司鼎力贊助**

● 一出發  
● 星期六、日、一出發

2月1,2,3,8,9,10,15,16,17,22,23,24,29,30,31  
3月5,6,7,12,13,14,19,20,21,26,27,28  
4月2,3,4,9,10,11,16,17,18,23,24,25  
5月1,2,3,8,9,10,15,16,17,22,23,24,29,30,31

$$f_{\text{eff}} = \frac{f_{\text{eff}}^{\text{max}}}{1 + \left( \frac{f_{\text{eff}}^{\text{max}}}{f_{\text{eff}}^{\text{max}} - f_{\text{eff}}^{\text{min}}} \right) \exp \left( - \frac{f_{\text{eff}}^{\text{max}} - f_{\text{eff}}^{\text{min}}}{f_{\text{eff}}^{\text{max}} - f_{\text{eff}}^{\text{min}}} \right)}$$



華僑日報分類廣告收費廉効力大



\_\_\_\_\_











### 汽車轉口中國

全部車在日本翻新直接進口  
現貨供應包辦手續不另收費  
大小客貨車由兩至五噸  
請電：5-767755或5-768687  
請往汽車服務公司黃樹棠洽

### 78年 TOYOTA

78年 TOYOTA 4000 4000 4000  
78年 TOYOTA 4000 4000 4000  
78年 TOYOTA 4000 4000 4000

### 汽車欄專賣

汽車欄專賣 汽車欄專賣  
汽車欄專賣 汽車欄專賣  
汽車欄專賣 汽車欄專賣

### 建榮財務公司

利息平分期長每日式毫  
歡迎有銀新舊工務員或廉租屋主惠顧  
大角咀 大角咀利得街十號地下(內進)K954908K954991

### 請女黃飯

請女黃飯 請女黃飯  
請女黃飯 請女黃飯  
請女黃飯 請女黃飯

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 全港九最大

全港九最大 全港九最大  
全港九最大 全港九最大  
全港九最大 全港九最大

### 公務員

公務員 公務員  
公務員 公務員  
公務員 公務員

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 聘請

聘請 聘請  
聘請 聘請  
聘請 聘請

### 報日僑華 閱訂期長請

報日僑華 閱訂期長請  
報日僑華 閱訂期長請  
報日僑華 閱訂期長請



1980

中學會考試題預習專欄

附加數

(+)

明德出版社提供資料

Additional Mathematics (10)

C.Y. Shum

(Mill & Dale Press Ltd)

Solutions to Exercise 5

1. (a) L.H.S.  

$$= \sin x + \sin y + \sin z$$

$$= \sin(x+y+z)$$

$$= (\sin x + \sin y) + \sin(x+y+z)$$

$$= 2 \sin \frac{x+y}{2} \cos \frac{x-y}{2} + \sin(x+y+z)$$

$$= 2 \sin \frac{x+y}{2} \cos \frac{x-y}{2} + \sin(x+y) \cos z + \cos(x+y) \sin z$$

$$= 2 \sin \frac{x+y}{2} \cos \frac{x-y}{2} + 2 \sin \frac{x+y}{2} \cos \frac{x-y}{2} \cos z + 2 \cos \frac{x+y}{2} \sin \frac{x-y}{2} \sin z$$

$$= 2 \sin \frac{x+y}{2} \cos \frac{x-y}{2} [1 + \cos z] + 2 \cos \frac{x+y}{2} \sin \frac{x-y}{2} \sin z$$

$$= 2 \sin \frac{x+y}{2} \cos \frac{x-y}{2} [2 \cos^2 \frac{z}{2}] + 2 \cos \frac{x+y}{2} \sin \frac{x-y}{2} [2 \sin \frac{z}{2} \cos \frac{z}{2}]$$

$$= 4 \sin \frac{x+y}{2} \cos \frac{x-y}{2} \cos^2 \frac{z}{2} + 4 \cos \frac{x+y}{2} \sin \frac{x-y}{2} \sin \frac{z}{2} \cos \frac{z}{2}$$

$$= 4 \cos \frac{z}{2} [\sin \frac{x+y}{2} \cos \frac{x-y}{2} \cos \frac{z}{2} + \cos \frac{x+y}{2} \sin \frac{x-y}{2} \sin \frac{z}{2}]$$

$$= 4 \cos \frac{z}{2} \sin(x+y)$$

$$= R.H.S.$$

(b) L.H.S.  

$$= \cos 2x + \cos 2y + \cos 2z + 1$$

$$= 2 \cos^2 x - \sin^2 x + 2 \cos^2 y - \sin^2 y + 2 \cos^2 z - \sin^2 z + 1$$

$$= 2 \cos^2 x + 2 \cos^2 y + 2 \cos^2 z + 1 - (\sin^2 x + \sin^2 y + \sin^2 z)$$

$$= 2 \cos^2 x + 2 \cos^2 y + 2 \cos^2 z + 1 - (1 - \cos^2 x - \cos^2 y - \cos^2 z)$$

$$= 2 \cos^2 x + 2 \cos^2 y + 2 \cos^2 z + 1 - 1 + \cos^2 x + \cos^2 y + \cos^2 z$$

$$= 3 \cos^2 x + 3 \cos^2 y + 3 \cos^2 z$$

$$= 3 (\cos^2 x + \cos^2 y + \cos^2 z)$$

$$= R.H.S.$$

(c) L.H.S.  

$$= \cos^2 x + \cos^2 y + \cos^2 z$$

$$= \frac{1}{2}(1 + \cos 2x) + \frac{1}{2}(1 + \cos 2y) + \frac{1}{2}(1 + \cos 2z)$$

$$= \frac{3}{2} + \frac{1}{2}(\cos 2x + \cos 2y + \cos 2z)$$

$$= \frac{3}{2} + \frac{1}{2} \cdot 0 = \frac{3}{2}$$

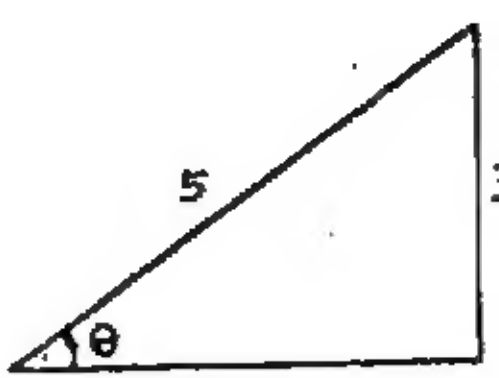
$$= R.H.S.$$

2. (a)  $2 \sin x \cos^2 x + \sin^2 x - 1 = 0$   
 $2 \sin x (1 - \sin^2 x) + \sin^2 x - 1 = 0$   
 $2 \sin x - 2 \sin^3 x + \sin^2 x - 1 = 0$   
 $2 \sin^3 x - 2 \sin x + \sin^2 x + 1 = 0$   
 $2 \sin^3 x - 2 \sin x + 1 + \sin^2 x = 0$   
 $2 \sin^3 x - 2 \sin x + 1 = 0$ , where  $y = \sin x$   
 $\therefore (y-1)(y+1)(2y-1) = 0$   
 $\therefore y = 1, -1$  or  $\frac{1}{2}$   
 $\therefore \sin x = 1 \Rightarrow x = 90^\circ$   
 $\sin x = -1 \Rightarrow x = 270^\circ$   
 $\sin x = \frac{1}{2} \Rightarrow x = 30^\circ, 150^\circ$   
 $\therefore x = 30^\circ, 90^\circ, 150^\circ, 270^\circ$  (Ans.)

(b)  $2 \sin^2 x = 1 + \cos x$   
 $2 \sin^2 x - \cos x - 1 = 0$   
 $2(1 - \cos^2 x) - \cos x - 1 = 0$   
 $(2 \cos x - 1)(\cos x + 1) = 0$   
 $\therefore \cos x = \frac{1}{2} \Rightarrow x = 60^\circ, 300^\circ$   
 $\text{or } \cos x = -1 \Rightarrow x = 180^\circ$   
 $\therefore x = 60^\circ, 180^\circ, 300^\circ$  (Ans.)

(c)  $\tan^2 x - \tan x + \frac{1}{3} = \frac{1}{3} \tan x$   
 $\tan^2 x - \tan x + \frac{1}{3} - \frac{1}{3} \tan x = 0$   
 $\therefore \tan x (\tan x - \frac{4}{3}) = 0$   
 $(\tan x - 1)(\tan x - \frac{1}{3}) = 0$   
 $\therefore \tan x = 1 \Rightarrow x = 45^\circ$  or  $225^\circ$   
 $\text{or } \tan x = \frac{1}{3} \Rightarrow x = 60^\circ$  or  $240^\circ$   
 $\therefore x = 45^\circ, 60^\circ, 225^\circ$  and  $240^\circ$  (Ans.)

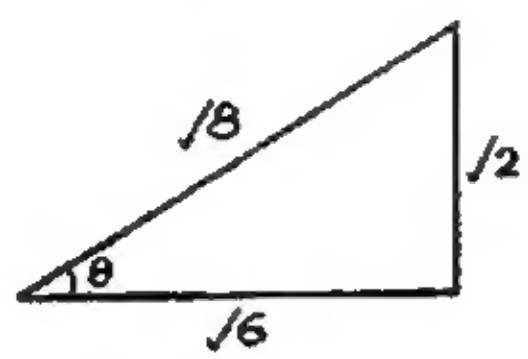
3. (a)



$3 \tan x = 4 + 2 \sec x$   
 $\frac{3 \sin x}{\cos x} = 4 + \frac{2}{\cos x}$   
 $3 \sin x = 4 \cos x + 2$   
 $\therefore 4 \cos x - 3 \sin x = -2$   
 $\frac{4}{5} \cos x - \frac{3}{5} \sin x = -\frac{2}{5}$

$\therefore \cos \theta \cos x - \sin \theta \sin x = -0.4$   
 where  $\tan^{-1}(\frac{3}{4}) = 36^\circ 52'$   
 $\therefore \cos(\theta + x) = -0.4$   
 i.e.  $\cos(36^\circ 52' + x) = -0.4$   
 $\therefore 36^\circ 52' + x = 113^\circ 35'$  or  $246^\circ 25'$   
 $\therefore x = 76^\circ 43'$  or  $209^\circ 33'$  (Ans.)

(b)



$\frac{1}{3} \cos x = \frac{1}{2} - \sin x$   
 $\frac{1}{3} \cos x = \frac{1}{2} - \sin x$   
 $\therefore \frac{1}{3} \cos x + \sin x = \frac{1}{2}$   
 $\frac{1}{3} \cos x + \frac{2}{3} \sin x = \frac{1}{2}$   
 $\cos \theta \cos x + \sin \theta \sin x = 0.3535$   
 $\cos(x - \theta) = 0.3535$   
 $\therefore \cos(x - 30^\circ) = 0.3535$   
 where  $\theta = \tan^{-1}(\frac{1}{2}) = 30^\circ$   
 $\therefore x - 30^\circ = 69^\circ 18'$  or  $290^\circ 42'$   
 $\therefore x = 99^\circ 18'$  or  $320^\circ 42'$  (Ans.)

(c)



$2 \sin x - 1 = \cos x$   
 $\cos x - 2 \sin x = -1$   
 $\frac{1}{5} \cos x - \frac{2}{5} \sin x = -\frac{1}{5}$   
 $\therefore \cos \theta \cos x - \sin \theta \sin x = -0.4472$   
 $\therefore \cos(x + 63^\circ 26') = -0.4472$   
 where  $\theta = \tan^{-1}(\frac{1}{2}) = 63^\circ 26'$   
 $\therefore x + 63^\circ 26' = 116^\circ 34'$  or  $243^\circ 26'$   
 $\therefore x = 53^\circ 8'$  or  $180^\circ$  (Ans.)

4. (a)  $\sin 3x - \sin 4x + \sin 5x = 0$   
 $\sin 3x + \sin 5x - \sin 4x = 0$   
 $2 \sin(\frac{3x+5x}{2}) \cos(\frac{3x-5x}{2}) - \sin 4x = 0$   
 $2 \sin 4x \cos(-x) - \sin 4x = 0$   
 $\sin 4x (2 \cos x - 1) = 0$   
 $\therefore \sin 4x = 0$  or  $2 \cos x - 1 = 0$   
 $\therefore 4x = 0^\circ, 360^\circ, 720^\circ, 1080^\circ, 1440^\circ$   
 $\therefore x = 0^\circ, 90^\circ, 180^\circ, 270^\circ, 360^\circ$   
 $\text{or } \cos x = \frac{1}{2} \Rightarrow x = 60^\circ, 300^\circ$   
 $\therefore x = 0^\circ, 60^\circ, 90^\circ, 180^\circ, 270^\circ, 300^\circ, 360^\circ$  (Ans.)

(b)  $\cos x + \cos 2x + \cos 3x = 0$   
 $(\cos x + \cos 3x) + \cos 2x = 0$   
 $2 \cos 2x \cos x + \cos 2x = 0$   
 $\cos 2x (2 \cos x + 1) = 0$   
 $\therefore \cos 2x = 0$  or  $2 \cos x + 1 = 0$   
 $\therefore 2x = 90^\circ, 270^\circ$   
 $x = 45^\circ, 135^\circ$   
 $\text{or } \cos x = -\frac{1}{2} \Rightarrow x = 120^\circ$  or  $240^\circ$   
 $\therefore x = 45^\circ, 120^\circ, 135^\circ, 240^\circ$  (Ans.)

(c)  $\cos x - \sin 2x + \cos 3x - \sin 4x = 0$   
 $(\cos x + \cos 3x) - (\sin 2x + \sin 4x) = 0$

$(\sin 2x + \sin 4x) = 0$   
 $2 \cos 2x \cos x - 2 \sin 3x \cos x = 0$   
 $\cos x (\cos 2x - \sin 3x) = 0$   
 $\therefore \cos x = 0 \Rightarrow x = 90^\circ$  or  $270^\circ$   
 $\text{or } \cos 2x = \sin 3x$   
 i.e.  $\sin(90^\circ - 2x) = \sin 3x$   
 $\therefore 90^\circ - 2x = 3x \Rightarrow x = 18^\circ$   
 $\therefore x = 18^\circ, 90^\circ, 270^\circ$  (Ans.)

1980

中學會考試題預習專欄

歷史 (+)

明德出版社胡應亮提供資料

History (10)

Philip Y. L. Woo

(Mill & Dale Press Ltd)

Some thoughts on the causes of the First World War

When you are told to explain why a war broke out, either there were factors that made nations declare war on one another (even though the nations did not want war), or there were war-like nations which deliberately made war. Most nations, however, said that when making war, they were forced to do so, either to defend themselves against what they believed was the aggression of other nations, or to prevent other nations from making war first (so it was necessary to take off-sives before other nations did). One way or another, all nations fought wars because they felt they had to for the sake of defending their self-interests. There were no "good" nations or "bad" countries. There were, and are, in Cantonese movies but not in history. If viewed from the standpoint of a country, every war that the country fought was a just, necessary and holy war, just as every war that your enemy country fought was an aggressive, unjust war.

The First World War (1914-18) was one example. There were long-term factors that made war increasingly likely before 1914. These factors, such as militarism, nationalism, imperialism or the Alliance System, could not alone bring about the war. Nor did they collectively. Otherwise why was there not a First World War in 1913, or 1912, or 1911, when these long-term factors or causes were also present? It was man who made war, and no emperor or statesman could say, after making war, "Well, I did so because I was forced to do so by the factors of nationalism and militarism and so on."

It was during the summer of 1914, when the European great powers reacted to one another's moves in diplomacy, that the First World War broke out. Because it was the total of all the great powers' reactions and diplomatic actions that explained the outbreak of the war, they were the immediate causes. They were like the trigger of a gun that makes the gun fire. There are bullets, just as there were the long-term, underlying factors, but without the trigger, just as without the immediate causes, the gun cannot be fired, just as the war which could not have broken out.

As each of the great powers contributed to the outbreak of the First World War by the diplomatic steps that it took, they had each their share of responsibility for the war. This is why you are so often asked to discuss the responsibilities of the great powers for the war in examination, which is in fact concerned with the immediate causes of the war.

To make things simple, the causes (or origins) of the First World War can be analysed in two ways. Some people ask "What caused it?" and concentrate on searching for the long-term factors before 1914. Other people ask "Who brought about it?" and concentrate on finding out the responsibilities of the great powers for bringing about the war in the summer of 1914. Without the pre-1914 long-term causes, the great powers would not have been in conflict with one another as they were in 1914. Therefore they would not have reacted to one another's actions so aggressively and would not have led all Europe to war. However, the same can be said conversely: without the 1914 diplomatic actions made by the great powers who each had their responsibility for the war, the First World War would not have broken out in 1914 and peace might have continued even though the long-term, underlying causes were still there in European history. It all depends on how you look at the problem.

1980

中學會考試題預習專欄

經濟 (+)

明德出版社王啓光提供資料

Economics (10)

K.K. Wong & L.T. Chan  
 (Mill & Dale Press Ltd)

LOCATION OF INDUSTRY

Questions

1. What are the main determinants of the location of light industries in Hong Kong?

The main determinants of the location of light industries in Hong Kong are as follows:

- (1) Availability of labour is critical to light industries which are mostly labour-intensive. Thus, light industries tend to be located near population centres, e.g. light industries in Kwun Tong, Cheung Sha Wan.
- (2) Water supply, the second determinant, is important to those light industries which require a large amount of water, e.g. dyeing, laundry, brewing and chemical industries.
- (3) The third factor is power which is essential to practically all industries.
- (4) The fourth determinant is external economies. The dyeing and garment manufacturing firms as well as new textile firms tend to be set in Tsuen Wan for the sake of external economies.
- (5) The fifth factor is land value. The rising land

prices actually force certain industrialists to locate their industrial sites in less developed areas.  
 (6) The sixth determinant is transport, and developed transport enables firms to set up their factories away from population centres.

(7) Another factor is government measures such as the setting up of Industrial Estates Provisional Authority, the planned development zones for industry, e.g. Shatin, Castle Peak etc., the prohibition of certain industries in certain areas to prevent pollution, e.g. the removal of tannery to Kwai Chung, and the assigning of land for special projects.

2. What are the main determinants of the location of heavy industries in Hong Kong?

The main heavy industries in Hong Kong are as follows: machinery and machine tools industry, shipbuilding and repair industry, and aircraft engineering industry. These industries are usually localized in certain areas in Hong Kong. The following are the main determinants of their locations:

- (1) Availability of land: This is an important factor in determining the location of shipbuilding and repair industry, which requires a large area of land site for carrying out the production of shipbuilding and repair. The same reason holds true for the aircraft engineering industry although this is not the main factor.
- (2) Price of land site: In connection with the supply of land, the price of land is also of equal importance. Heavy industry tends to locate at places where rent is relatively cheap or the price of land is lower. This is mainly because land-intensive heavy industry usually seeks a site of low land cost so as to minimize its production costs.
- (3) Nearness to market: The products of the machinery and machine tools industry provides useful support to other local industries as well as contributing to Hong Kong's export trade. Thus some manufacturing firms of the machinery and machine tools industry are located near the centre of local light industries such as Kwun Tong, Tsuen Wan, etc. The same holds true for the aircraft engineering industry which is located just nearby the Kai Tak Airport where the inflow and outflow of international flights take place.
- (4) Government policy: In Hong Kong, the Government determines the location of shipbuilding and repair industry by granting land release to the firms of the industry at a lower price and in restricted areas. One can find that most shipbuilding and repair firms are located in Tsing Yi Island because the Government has the intention to put all those firms together, so that the regulation of them can be made easier, such as dealing with the pollution problems.